

3 Aruba

Eerste middelbare Montessori-school geopend



8 Economie

Brussel ziet af van extra heffingen op Chinees staal



10 Wereld

Artsen en klokkenluider in coronateam Biden



12 Sport

Scherpenheuvel ontrooft Vesta



Premier mikt op fiat RMR aanstaande vrijdag

ORANJESTAD — De regering is klaar om nu het akkoord met Nederland te tekenen over de voorwaarden voor nieuwe liquiditeitssteun. De ‘substantiële’ wijzigingen die premier Evelyn Wever-Croes (MEP) op vrijdag 23 oktober al aankondigde staan inmiddels op papier en ze deelt de teksten vanmiddag met de Staten. De komende dagen heeft Wever-Croes ook diverse ‘stakeholder sessies’ met onder meer gremia, politieke partijen en ook *young professionals* via zoom-vergaderingen. Tijdens een persconferentie vanochtend in het bestuurskantoor sprak de premier de hoop uit dat de liquiditeitssteun voor Aruba vrijdag op de agenda van de Rijksministerraad (RMR) staat.

door onze verslaggever Jan Jager

Aruba rest geen andere keuze dan met de voorwaarden die Nederland stelt aan nieuwe liquiditeitssteun akkoord te gaan, maakte de minister-president vanochtend duidelijk. De regering heeft geen geld achter de hand en als Nederland niet bijspringt, zullen overheidsambtenaren gekort moeten worden tot een honorarium dat 30 procent bedraagt van hun huidige verdiensten. Het lijkt een waarschuwing naar Statenleden die nog bedenkingen hebben bij het voorwaardenpakket, maar ook richting de bonden die nog pleitten voor herstel van hun gekorte salarissen. Fase is ongeveer 30 procent van een regulier basissalaris tussen 3.000 en 4.000 florin, benadrukte de premier vanochtend. Ze her-

haalde vanochtend dat kortingen op de ambtenarsalarissen tot nader order zijn en pas in januari met Nederland over een economisch herstelplan wordt gesproken. De belangrijkste wijziging betreft de garantie die zwart op wit in de Rijkswet voor de hervormingsentiteit is opgenomen die toeziet op de besteding van het steungeld. In dit ‘Artikel 4’ staat dat de regering van Aruba en het parlement haar bevoegdheden behouden en daarmee de autonomie van Aruba gewaarborgd is. De premier herhaalde dat vanochtend. Ook benadrukte ze dat Aruba in 2021 en 2022 aflopende leningen via Nederland mag herfinancieren tegen 2 procent, wat Land Aruba een balansvoordeel van 80 miljoen florin oplevert. In ruil daarvoor ruilt Aruba het eigen toezicht op de Landsfinanciën via de LAft

(Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht) in door de RAft (Rijkswet Aruba financieel toezicht). Nieuw is dat de minister vanochtend eindelijk een bedrag kon koppelen aan de liquiditeitsbehoefte voor de periode juli-december: dit is door het College Aruba financieel toezicht (CAft) vastgesteld op ongeveer 380 miljoen florin. Na aftrek van 167 miljoen florin die de regering afgelopen september via de uitgifte van twee staatsobligaties binnenhaalde blijft daar 209 miljoen florin aan liquiditeitssteun van over, die zal worden uitgekeerd in de vorm van een renteloze lening.

In voorwaardenbrief die staatssecretaris Raymond Knops van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties begin september aan Aruba opstuurde, was nog een bedrag voorzien van 204 miljoen florin tot en met december, dat het College Aruba financieel toezicht oorspronkelijk berekend had als liquiditeitsbehoefte voor de periode juli-september. Knops rekte deze periode tot en met december op, nadat Aruba volgens hem had laten zien in juli en augustus haar eigen rekeningen te kunnen betalen.

Vervolg op pagina 3

‘Di punta pa punta’ op je 73e



Foto: Hilario Doncker

ORANJESTAD — De 73-jarige atleet Louis Curiel heeft gisterochtend in minder dan zeven uur gerend van de oostpunt naar het westpunt van het eiland, een afstand van 36,5 kilometer. Curiel startte om kwart over drie ’s nachts bij het rode anker van Seroe Colorado en bereikte om tien uur ’s ochtends de vuurtoren van California. Volgens journalist Hilario Doncker, die op Facebook verslag deed van de stunt, was het geen makkelijke opgave voor Curiel, die enkele maanden terug al binnen vrij snelle tijd een tocht maakte van San Nicolas naar Oranjestad. Zo kreeg hij in Savaneta last van zijn enkel en rende hij tussen Pos Chiquito en Balashi in de regen waardoor zijn renschoenen en kleding doornat werden. Bijna aan het eind dacht Curiel dat hij de finish niet zou redden, maar toen greep zijn vrouw zijn hand vast en kreeg hij genoeg energie om zijn doel alsnog te bereiken. Zowel deze als de vorige rentocht van Curiel hadden als doel om geld in te zamelen voor de stichting Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan, dat schoolgaande kinderen uit arme gezinnen elke dag van een ontbijt op school voorziet.

Dreigende overstroming Belgische intensive care raakt uit zicht

BRUSSEL — De tweede golf van de corona-epidemie lijkt op tijd bedwongen om de Belgische intensive-care (ic-)afdelingen niet te overspoelen. Het aantal ic-patiënten groeit na deze week niet meer, verwacht de Belgische tegenhanger van het RIVM, en er is nog ruimte genoeg.

Er liggen nu 1469 Belgische coronapatiënten op de ic, zei viroloog Steven van Gucht van Sciensano vanochtend. Dat is ruim hoger dan tijdens de eerste golf, maar

blijft onder de maximumcapaciteit van 2000 ic-bedden. De piek van het aantal besmettingen ligt, terugblikkend, al bijna twee weken achter ons, zegt Van Gucht.

Een week later begon ook het aantal zieken dat in het ziekenhuis belandt, af te nemen. Nu het virus bovendien onder oudere Belgen minder snel om zich heen grijpt, rekt hij erop dat er ook minder mensen op de ic terecht komen of overlijden. België nam, om de snelle opleving van het virus te stoppen, half oktober al enkele maatregelen zoals een

avondklok en heeft het openbare leven twee weken later zelfs weer nagenoeg stilgelegd. “Er heeft zich relatief snel na de piek een forse daling ingezet”, maar er is nog geen ruimte om achterover te leunen, zegt Van Gucht. “We komen van heel hoge cijfers en we gaan nog veel verder moeten blijven zakken om opnieuw op veilig niveau terecht te komen.”

Australische media aangeklaagd voor berichtgeving kardinaal Pell



Foto: en.wikipedia.org

SYDNEY — Vooraanstaande Australische journalisten en mediaorganisaties moesten vandaag voor de rechtbank verschijnen vanwege hun berichtgeving over kardinaal George Pell. Pell werd in 2018 schuldig bevonden aan seksueel misbruik. Het Australische hooggerechtshof sprak hem dit jaar vrij.

De twaalf mediaorganisaties en achttien journalisten staan terecht voor ‘minachting van de rechtbank’ en het overtreden van een onderdrukkingsbevel. Volgens dat bevel mochten media niet berichten over de rechtszaak in 2018 om te voorkomen dat het vonnis een tweede proces zou beïnvloeden. Dat tweede proces, ook een verdenking van seksueel misbruik, ging uiteindelijk niet door wegens gebrek aan bewijs.

Sommige lokale media lieten doorschemeren wat het vonnis

was door te schrijven dat een spraakmakende Australiër was veroordeeld. Ze publiceerden koppen als ‘Het verhaal waarover we niet kunnen schrijven’. Anderen verwezen naar internationale media die over de uitspraak schreven.

Alle beschuldigten, waaronder de *Sydney Morning Herald* en *Australian Financial Review*, hebben gepleit niet schuldig te zijn. Een veroordeling kan leiden tot boetes of mogelijk zelfs gevangenisstraffen. De rechtszaak zal tussen de tien en vijftien dagen duren.

De 79-jarige Pell, ooit één van de machtigste mannen binnen het Vaticaan, werd in 2018 schuldig bevonden aan het seksueel misbruiken van twee dertienjarige koorknapen en kreeg daarvoor zes jaar celstraf. Hij zat meer dan een jaar vast voordat hij in hoger beroep werd vrijgesproken.

Melania zwijgt over oproep aan Trump om verlies toe te geven

WASHINGTON — De Amerikaanse first lady Melania Trump heeft haar echtgenoot, de Amerikaanse president Donald Trump, geadviseerd om zijn verlies bij de presidentsverkiezingen toe te geven aan rivaal Joe Biden. Dat meldt CNN op basis van niet nader genoemde bronnen dichtbij het presidentieel paar.



Foto: Shutterstock

Melania zelf heeft dat niet openlijk toegegeven. Ze stuurde gisteren een tweet met de tekst: “Het Amerikaanse volk verdient eerlijke verkiezingen. Elke legale – niet illegale – stem moet worden geteld. We moeten onze democratie met volledige transparantie beschermen.” Afgaande op de tweets van de president gisteren is hij niet van plan om zijn

Melania Trump

verlies toe te geven. Hij kondigde opnieuw aan de uitslag juridisch aan te vechten en beschuldigde dat de media te vroeg Biden als winnaar hebben aangewezen. Trump voerde voor zijn beweringen geen bewijs aan. Trumps schoonzoon Jared Kushner zou dit weekeinde zijn schoonvader

ook hebben benaderd over het erkennen van diens verkiezingsnederlaag, aldus twee anonieme bronnen tegen CNN. Kushner, een belangrijk adviseur van Trump, zou daar met hem over hebben gesproken nadat het campagne team van Trump zaterdag had verklaard dat de race nog niet gelopen is.

Brits koningshuis herdenkt oorlogsslachtoffers in stil Londen

LONDEN — Tegen de verwachting in heeft een groot deel van de Britse koninklijke familie de ceremonie rondom Remembrance Sunday, de dag waarop de slachtoffers uit de twee wereldoorlogen en de gewapende conflicten daarna worden herdacht, bijgewoond. Vanwege het ontbreken van publiek was het volgens Britse media stiller dan ooit.

Terwijl onder anderen prins Charles, prins William, prins Edward en prinses Anne kranen bij het oorlogsmonument in Whitehall in Londen, de zogenoemde Cenotaph legden, keken koningin Elizabeth, Catherine (hertogin van Cambridge) en Camilla (hertogin van Cornwall) vanaf de

balkons van het naastgelegen ministerie van Buitenlandse Zaken toe. Ook Sophie, de gravin van Wessex, mocht plaatsnemen op een van de balkons. De ceremonie zag er vanwege de coronacrisis anders uit dan voorgaande jaren. Zo hielden de enkele aanwezigen ruim afstand van elkaar. Normaal ge-

sproken nemen aan de plechtigheid en het aansluitende defilé tienduizend veteranen deel en zijn er tienduizenden mensen op de been om toe te kijken. Grote afwezigen waren prins Andrew en prins Harry, die beiden vorig jaar nog een grote rol tijdens de herdenking hadden. De in opspraak geraakte Andrew moest na de vorige Remembrance Sunday noodgedwongen afstand doen van zijn activiteiten voor het koningshuis en zijn erebenoemingen in tal van legeronderdelen werden op non-actief gesteld.

Kardinaal George Pell

Buitenlandse investeringen wereldwijd gehalveerd

BRUSSEL — In de eerste helft van dit jaar zijn de directe buitenlandse investeringen – een indicator van globalisering – met maar liefst 49 procent gedaald. Dat is een harde klap voor ontwikkelingslanden, zo meent persagentschap IPS.

Directe buitenlandse investeringen (foreign direct investment of FDI) omvatten onder meer investeringen in buitenlandse bedrijven, internationale overnames, en projectfinanciering over de grenzen heen. De cijfers zijn een belangrijke indicator voor economisch vertrouwen en globalisering. Maar in de eerste zes maanden van dit jaar namen die cijfers een flinke duik. Uit de Global Investment Trends Monitor van de VN-organisatie voor Handel en Ontwikkeling (Unctad) blijkt dat de FDI met 49 procent daalden, tot 399 miljard dollar. “Dat heeft te maken met de



lockdowns overall ter wereld, die bestaande investeringsprojecten vertraagden, en met het schrikbeeld van een diepere recessie”, zegt James Zhan, directeur

Investerings en Ondernemen. “Dat bracht multinationals ertoe om nieuwe projecten te herevalueren. Dat is de huidige houding onder investeerders: ze proberen nu conservatief te zijn.”

Ontwikkelingslanden
Alle vormen van buitenlandse investeringen en alle regio's deelden in de klappen, maar er zijn wel enkele trends. Zo blijkt de daling in industrielanden het grootst: de FDI-stromen verminderden er tot 75 procent. Toch zijn de cijfers ook voor ontwikkelingslanden een harde dobber. De buitenlandse investeringen zijn hun belangrijkste bron van buitenlands geld, groter dan remittances, bankleningen en ontwikkelingshulp. Afrika tekende een FDI-daling van 28 procent op, Latijns-Amerika en de

Caraïben 25 procent en Azië 12 procent.

China
De beperkte daling in Azië is vooral te danken aan China, dat de uitzondering op de regel vormt: de investeringen bleven er met 76 miljard dollar relatief stabiel. “Dat heeft vooral te maken met het feit dat China, als een van de weinige landen, een van de eerste was om de pandemie onder controle te krijgen en het productieapparaat weer op te starten”, zegt Zhan. De toekomst voor de investeringen blijft erg onzeker, omdat er veel onduidelijkheid is over de duur van de pandemie en de resultaten van de huidige ingrepen. Verwacht wordt dat er voor het hele jaar een daling van 30 tot 40 procent zal optekend worden.

Tekenen van alzheimer bij kinderen blootgesteld aan luchtvervuiling

BRUSSEL — Kinderen die lang zijn blootgesteld aan luchtvervuiling, vertonen tekenen van alzheimer en andere neurologische aandoeningen in de hersenen. Dat blijkt uit Brits onderzoek in Mexico-Stad en is gepubliceerd door het nieuwsagentschap IPS.

Britse wetenschappers vonden in de hersenstam van 186 jonge inwoners van Mexico-Stad, tussen de 11 maanden en 27 jaar oud, niet alleen tekenen die wijzen op alzheimer, maar ook de ziekte van Parkinson en motorneuronziekte (MND). De typische neuropathologische kenmerken, die zelfs bij het jongste kindje werden gevonden, zijn onder meer zenuwcelgroei, plaques en klitten die gevormd zijn door verkeerd gevouwen eiwitten in de hersenen.

Nanopartikels
Het onderzoek stelde ook de aanwezigheid vast van minuscule nanopartikels in de hersenstam, het achterste deel van de hersenen dat onder meer het centrale zenuwstelsel regelt en het hart en de ademhaling stuurt. “De hersenstam van de jonge mensen in de studie toont niet alleen de neuropathologische

kenmerken van alzheimer, Parkinson en MND, maar ze hebben ook hoge concentraties ijzer-, aluminium- en titaniumrijke nanopartikels”, zegt hoogleraar Milieukunde Barbara Maher van de Universiteit van Lancaster. “De ijzer- en aluminiumvarianten zijn opvallend gelijkend aan de partikels in luchtvervuiling, afkomstig van verbrandingsmotoren en slijtage.”

Ingeslikt
De titaniumrijke partikels zijn verschillend. Ze zijn naaldevormig en werden eerder al terugggevonden in de darmwand, wat erop lijkt te wijzen dat ze ingeslikt zijn en de hersenen bereiken via de zenuwcellen die de darmen met de hersenstam verbinden. Alle onderzochte jongeren hadden één ding gemeen: blootstelling aan hoge concentraties luchtvervuiling. Maher noemt het verband tussen de

gevonden nanopartikels en de schade aan cellen dan ook een ‘smoking gun’. Onderzochte jongeren die in gezondere buurten van Mexico-Stad wonen, vertonen immers niet dezelfde schade in de hersenstam.

Pandemie
De onderzoekers waarschuwen voor een ‘pandemie’ van zenuwziekten in dichtbevolkte steden overall ter wereld naarmate mensen langer leven en neurologische problemen zich vroeger ontwikkelen.

“Het is cruciaal om de verbanden te begrijpen tussen de nanopartikels die we inademen of inslikken en de impact die ze vervolgens hebben op de verschillende delen van onze hersenen”, zegt Maher. “Verschillende mensen zijn op verschillende manieren kwetsbaar maar ons onderzoek toont aan dat onze blootstelling aan vervuiling significant is in de ontwikkeling van neurologische schade. Dat betekent ook dat het cruciaal en dringend is om de bronnen van die vervuiling aan te pakken.”



COVID-19 UPDATE 8 NOVEMBER

Aantal gevallen coronavirus op Aruba

	Totaal	Ingezetenen	Niet Ingezetenen
Actief	171	158	13
Positief	4600	4521	79
Negatief	37589	-	-
Hersteld	4389	4323	66
Getest	42189	-	-
Getest op luchthaven	20366	-	-
Overleden	40	40	0

STOP DE VERSPREIDING VAN COVID-19

De Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een **koffiehuis- en een restaurantvergunning A** voor het perceel **Stadionweg 19** ingaande **10 november 2020** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Schotlandstraat 53**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijsen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Schotlandstraat 53.

bo kier ta parti di dje?

Nos Ta Reanuda Orarionan y Servicionan

Continuando cu e recuperacion di nos isla, desde dialuna 9 di november, 2020 e siguiente sucursalnan lo ta habri desde 8:00AM te cu 4:00PM

- Aruba Business Center (ABC) Smart Branch
- Noord Smart Branch
- Santa Cruz Smart Branch

Lo reanuda tur servicio na tur sucursal menciona.

Como ciudadano corporativo responsabel nos lo sigui mantene protocol y reglanan di distanciamiento social pa asina brinda proteccion na nos clientenan como tambe na nos empleadonan.

Danki pa boso comprension.

HUNTO NOS LO LANTA BEK!

We Are Resuming Opening Hours and Services

Continuing the current recovery phase of our island, starting on Monday November 9th, 2020 the following branches will open from 8:00AM until 4:00PM

- Aruba Business Center (ABC) Smart Branch
- Noord Smart Branch
- Santa Cruz Smart Branch

All services will resume at the above mentioned branches.

As a responsible corporate citizen we will continue to keep social distancing protocols and rules in place, therefore protecting our customers as well as our employees.

We thank you for your understanding.

TOGETHER WE WILL RISE AGAIN!

Ban Combersa

cmbnv.com

522-3000 bobancoamigo@cmbnv.com

cmbnv.com cmbnews cmbnv bobancoamigo

Amigoe Krant Online

BENT U AL GEABONNEERD OP DE PAPIEREN KRANT, MAAR HEEFT U NOG GEEN INLOG VOOR ONZE WEBSITE? U KUNT DEZE GRATIS AANVRAGEN. GA NAAR WWW.AMIGOE.COM EN KLIK OP DE KNOP 'ABONNEER NU'.

Meer dan alléén een krant!

Extra kustversterking vanwege Venezolaanse verkiezingen

ORANJESTAD — De belangrijkste reden om voor nu tot het einde van het jaar extra kustversterking aan te vragen is ‘de situatie in de regio’ en dan met name dat er over een paar weken verkiezingen plaatsvinden in Venezuela.

Dat verklaarde Justitie-minister Andin Bikker (POR) vandaag. “We gaan de kustpatrouilles de komende maanden intensiveren, net zoals tijdens de Covid-19 periode van maart tot juni.”

Hij stelt ook dat het toezicht eind van het jaar net zoals altijd verhoogd wordt en dat er meer rijdend toezicht komt. Ook komt de Mobile Command Unit op verschillende strategische plekken te staan om toezicht en pu-

blieke orde te verzekeren. Hij stelde daarnaast ook dat toezichtcamera’s aangevuld gaan worden met een type Flare waarmee objecten ook in het donker gezien kunnen worden. Hij stelde ook tevreden te zijn met de steun van het parlement de afgelopen jaren, waardoor de radar en de politiehelikopter terug zijn en er ook meer blauw op straat te zien is. “Samen met de nieuwe technologieën heeft dit haar vruchten afge- worpen om criminaliteit te

bestrijden en in toom te houden, aldus Bikker.

Militaire bijstand

Het extra toezicht op de kust van maart tot en met juni was op basis van militaire bijstand. “Het verschil met Curaçao is dat de militair ons alleen helpen aan de kust en niet op het land. In Curaçao zijn er combi-teams die over het hele eiland patrouilleren heb ik begrepen.

Dat vinden wij niet noodzakelijk op Aruba”, stelde de minister vandaag. De combi-teams op Aruba bestaan uit leden van Korps Politie Aruba (KPA) samen met leden van de Marinierskazerne

Savaneta en de Arumil, die patrouilleren langs de kust zoals ze ook al deden van maart tot juni. En de samenwerking met de Kustwacht valt ook onder militaire bijstand. Er is opnieuw een verzoek aan Defensie Caribisch Gebied (CZMCARIB) gedaan voor nu tot het einde van het jaar, net zoals van maart tot juni al een verzoek is gedaan voor bijstand. “Dit gezien berichtgeving naar omstandigheden in de regio, en omdat er over een paar weken verkiezingen plaatsvinden in Venezuela, hebben we besloten om vanaf nu tot het einde van het jaar vergelijkbare assistentie vragen”, aldus de Justitie-minister.

Eerste middelbare Montessori-school geopend



ORANJESTAD — Onderwijs-minister Rudy Lampe (RED) opende gisteren de YNZ Montessori High School officieel. Dat deed hij door het plakkaat met de naam van de school te onthullen. Deze is vernoemd naar de initialen van docent en de vader van directeur Irayka Yanez, namelijk Igidio Yanez. De Onderwijs-minister ziet het aanbod van Montessori-onderwijs op Aruba als waardevolle aanvulling op de keuzemogelijkheden voor onderwijs. Ook wordt het onderwijs op deze school in het Engels gegeven, een aantrekkelijke taal voor de nieuwe generatie, meent hij. De nieuwe school opende begin augustus de deuren voor inschrijvingen.

Minister Maduro:

‘Toezicht CAft staat in de weg van meer incentieven in Alivio Fiscal 2’

ORANJESTAD — De minister van Financiën Xiomara Maduro (MEP) werd afgelopen woensdag uitgenodigd door de vaste commissie Financiën van de Staten om uitleg te geven over het belastingverlichtingsplan Alivio Fiscal 2 dat onlangs is aangekondigd. Volgens haar kan vanwege het financiële toezicht waar Aruba onder staat niet aan alle wensen van de privésector worden voldaan.

Volgens de minister is bij het opstellen van het plan rekening gehouden met internationale maatstaven op gebied van fiscale incentieven, maar ook met de vele wensen en suggesties die vanuit de private sector bij de minister waren neergelegd. Met de tweede ronde van de fiscale hulp wil de regering met name het midden- en kleinbedrijf steun bieden, aldus een persbericht van het bureau van minister Maduro. Deze vormen immers 90 procent van de Arubaanse economie. Tijdens de bijeenkomst met de vaste commissie herhaalde minister Maduro haar eerder op Facebook gebrachte stelling dat ‘je niet iedereen blij kan

maken met je beslissingen’. De bewindsvrouw reageerde hiermee op de teleurgestelde reacties van werkgeversvereniging Atia en toerisbranchevereniging Ahata op de Alivio Fiscal 2. De organisaties hadden in een gezamenlijke brief aangegeven met minister Maduro om de tafel te willen om te praten over wat zij zien als een gebrek aan korte termijn-maatregelen in het belastingverlichtingsplan voor bedrijven die in acute cashflow-nood verkeren. De voornaamste kritiek van de werkgevers op elf maatregelen uit het belastingverlichtingsplan, is dat die voornamelijk uit nieuwe aftrekposten bestaan die op het actu-

ele bedrijfsresultaat (winst) of dat van aankomende jaren betrekking hebben. Maar bedrijven die de fiscale steun het hardst nodig hebben, maken op het moment helemaal geen winst. Zij kampen volgens Atia en Ahata juist met acute cashflowproblemen.

Volgens minister Maduro volgen de incentieven van Alivio Fiscal 2 de richtlijnen van het Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) en worden ze ook in andere landen toegepast. Uiteraard zijn er veel meer incentieven die kunnen worden toegepast, maar dan moet wel rekening worden gehouden met de financiële situatie van het eiland en het feit dat Aruba onder toezicht staat van het CAft. Met name dat laatste zou ervoor zorgen dat het kabinet niet aan alle wensen van de private sector kan voldoen, aldus de minister.

27,6 procent toeristen in vergelijking met vorig jaar

Toerismecijfers oktober blijven onder projecties

	July	Aug	Sept	Oct
Optimistic Scenario	10,093	17,724	18,650	32,914
Conservative Scenario	10,093	12,918	13,625	24,637
Actual Arrivals	12,921	17,420	14,697	21,882

Foto: ATA

ORANJESTAD — Aruba Tourism Authority (ATA) rapporteert dat er in oktober 21.882 stay over toeristen verbleven op ons eiland. Dat is nog steeds lager dan het conservatieve scenario, maar daar staat tegenover dat de tevredenheidsgraad onder de bezoekers nog steeds hoog is namelijk 9.34.

Van het totaal kwamen er 20.403 uit de Verenigde Staten en 1.041 uit Europa. 438 kwamen uit de regio, waarmee rekening gehouden moet worden dat de Latijns-Amerikaanse regio nog steeds is gesloten, maar in december weer opent. Wanneer de cijfers worden vergeleken met de scenario’s is te zien dat er wel meer toeristen zijn dan in september en het totaal dus is gestegen,

maar nog steeds minder is dan het conservatieve scenario (zie grafiek).

Verblijf

36.6 procent verbleef in de high-rise hotels en 6.8 procent in een low-rise hotel. 38.5 procent verbleef in een time share-accommodatie en 18,1 procent in alternatieve accommodatie zoals bijvoorbeeld appartementen.

Leeftijd

De grootste groepen bestaan uit de leeftijd 30-39 jaar (4.852) en 50-59 jaar (4.434). De guest experience index, tevredenheidsgraad, is 9.34 op een schaal van 1 tot 10. Deze wordt gemeten aan de hand van een gemiddelde van 100 recensiesites. Voor Covid-19 was dit 8.83 en toen de grens weer openging steeg dit naar 9. Aruba heeft hiermee een hogere tevredenheidsscore dan haar concurrenten in de regio, verklaarde ATA-directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes eerder. Voor het cruistoeerisme dat sinds het begin van de pandemie stilligt, is nog geen

concrete datum bekend gemaakt voor de herstart, laat ATA weten. De cruise-industrie wacht op definitieve instructies voor de Covid-19 protocollen voor cruiseschepen van het Amerikaanse Centers for Disease Control and Prevention (CDC), schrijft ATA.

Tourism credits

De Centrale Bank van Aruba laat weten dat de ‘Tourism Credits’ in het eerste kwartaal 1.017.9 miljoen florin heeft bijgedragen aan de economie van Aruba, wat 7 procent minder is dan het eerste kwartaal van 2019 door de pandemie.

Onderwijsminister: 24.3 miljoen florin bespaard in 2020

ORANJESTAD — Het ministerie van Onderwijs zou maar liefst 24.3 miljoen florin hebben bezuinigd in 2020. Dat verklaarde de minister van Onderwijs Rudy Lampe (RED) afgelopen maandag na de eerste besprekingen van de vergadering van de suppletoire begroting aan de pers.

Tijdens de besprekingen vroeg Lampe aan het Parlement om aanpassingen te maken in de begroting naar aanleiding van de bezuinigingen van zijn ministerie. De bezuinigingen stonden al op de planning zegt Lampe, en het doel daarvan was oorspronkelijk om efficiënter om te gaan met beschikbare gelden, en het bespaarde geld te herinvesteren in verbeteringen in het onderwijs. Volgens Lampe heeft dat plan door de coronacrisis geen door-

gang meer kunnen vinden, en is dat geld gebruikt om onder meer Fase te betalen.

Volgens Lampe heeft zijn ministerie het meeste bespaard, en ziet hij zichzelf hierdoor als positief voorbeeld. Deze bezuiniging komt volgens Lampe deels doordat hij geen dure lease-auto rijdt, geen bode of chauffeur in dienst heeft, en weinig personeel heeft. Ook schrijft hij de besparing toe aan zijn ‘doelmattige gebruik van middelen’

ofwel kijken waar er fondsen niet efficiënt besteed worden en daar een verandering te brengen. Daarbij noemt hij als voorbeelden onder andere het aantal klassen op een school, en het aantal gepensioneerden in dienst waarbij hij de zogeheten ‘Bermudez-norm’ heeft toegepast. Ook zegt hij dat een striktere regeling hanteert voor wat betreft overuren van docenten, waarbij er een beperking is gesteld op het aantal overuren die uitbetaald worden ook voor een flinke besparing heeft gezorgd.

Maar volgens de minister betekent dit niet direct minder kwaliteit in het onderwijs en zijn er over de hele wereld

voorbeelden van landen die meer in het onderwijs investeerden maar juist slechtere resultaten zagen, en vice versa. “Meer geld betekent niet direct meer kwaliteit, en minder geld betekent niet direct minder kwaliteit”, zegt Lampe. Hij vindt dat de investeringen die zijn gemaakt op het gebied van innovatie ongetwijfeld hebben bijgedragen aan een verbetering in het onderwijs. Tenslotte lijkt de minister zich aan de docenten te richten. “In deze tijden van Covid is het al heel wat om een baan en een inkomen te hebben. Er zijn veel mensen die hun baan kwijt zijn geraakt en helemaal geen inkomen hebben.”

Natural Pool gesloten

ORANJESTAD — De populaire toeristische attractie Natural Pool is vandaag gesloten door Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA). Twee bezoekers werden er gestoken door kwalen. Daarnaast verkeert door de hevige regenval van de afgelopen periode de weg er naar toe in slechte staat. Dat laat de natuurparkbeheerder weten via haar sociale media pagina. De park rangers monitoren de staat van de weg naar de natural pool tussen de rotsen aan de Noordkust. Zodra deze weer bezocht kan worden, wordt het publiek hiervan op de hoogte gesteld.



Premier mikt op fiat RMR aanstaande vrijdag



Vervolg van pagina 1

Coho

Ook nieuw is de naam van hervormingsentiteit: die gaat Caribische Orgaan voor Hervorming en Ontwikkeling (Coho) net als voor Curaçao. De Coho ziet niet alleen toe op de besteding van het steungeld op zowel Aruba als Curaçao, maar gaat ook met beide landen samenwerken aan hervormingsplannen uit de Landenpakketten die aanvankelijk onder de Rijkswet voor de hervormingsentiteit zouden vallen. Na interventie van de onderhandelings-teams van Aruba en Curaçao worden deze ondergebracht in een onderlinge regeling: een andere cruciale wijziging die Aruba meer zeggenschap geeft over haar eigen economische herstelplan, stelde de

premier vorige week in een persbericht. De wijzigingen betekenen niet dat Aruba volledig zelf over de besteding van het geld gaat. In het geval van een dispuut krijgt Nederland de mogelijkheid om een versnelde aanwijzingsprocedure in te stellen, legde de premier vanochtend uit naar aanleiding van een vraag van de Amigoe. Ze benadrukte echter dat het haar intentie is nauw met de Coho samen te werken, waarmee ze hoopt dat zo’n traject niet nodig is.

Aruba verkeert op het moment in acute geldnood. Tijdens de bekendmaking van de bovengenoemde wijziging op 23 oktober verklaarde de premier dat haar regering nog tot half november geld

in kas heeft. Eind november moeten de ambtenarsalarissen en de loonsubsidie weer worden overgemaakt en aan afvalbedrijf Serlimar is met het goedkeuren van de suppletoire begroting 6,4 miljoen euro aan extra Landsbijdrage toegezegd, geld dat Serlimar volgens vertrekkend directeur Anko Koopmans nodig heeft op de november-salarissen te kunnen betalen. Volgens de premier kan, zodra er een geldleen-overeenkomst is, het geld binnen één dag op de rekening van de regering staan. Wat betreft Serlimar verklaart ze dat een deel van de toegezegde 6,4 miljoen florin overgemaakt wordt aan het afvalbedrijf, een ander deel zodra de liquiditeitssteun van Nederland binnen is.

Sport Club United heeft lichtmasten

ORANJESTAD — De minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport Dangui Oduber (MEP) deed donderdagavond de nieuwe lichten aan bij het veld van Sport Club United in Noord.

Het veld beschikte niet over lichtmasten en de nieuwe verlichting is ook energiezuiniger want het

betreft LED-lampen die de week ervoor zijn geïnstalleerd. Dat vergde ook een nieuwe elektra-infrastructuur en de installatie van masten. Dit werd gefinancierd uit fondsen van het ministerie en de Arubaanse voetbalbond Concacaf. Het veld wordt gebruikt voor voetbal en staat ook bekend om vliegerwedstrijden. De minister laat weten

dat 'sport belangrijk is voor fysieke en geestelijke gezondheid en het jongeren discipline leert zodat ze niet in criminaliteit vervallen'. Zonder sport heeft een land geen leven, vindt de minister. Het ministerie doet haar best om te investeren in sportfaciliteiten zoals kunstgras en lichtmasten, hoewel de fondsen beperkt zijn.



GEZICHTSMASKERS VEREIST



HET HOUDT ONS ALLEMAAL VEILIG!

Met de gezondheid en veiligheid van onze gasten en medewerkers als prioriteit, wordt aan klanten en bezoekers aangeraden om een gezichtsmasker te dragen.

Zonder gezichtsmasker wordt u niet geholpen. Stoffen gezichtsbedekkingen die uw neus en mond bedekken, zijn acceptabel.

Bedankt voor uw respect en medewerking,



Voor de coordinatie en begeleiding van het project "Conectando" van Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba, roepen wij gemotiveerde en dynamische sollicitanten op voor de functie van jobcoach/projectleider. Het project genaamd Conectando (verbinden) is een re-integratietraject voor jongeren tussen de leeftijd van 16 en 25. Het doel van dit project is het verbinden van de jongeren met de maatschappij en de arbeidsveld.

Jobcoach/Projectleider (m/v) 40 uur/pw

U gaat alle activiteiten en processen aangaande het totaal hulpverlenings en re-integratie/werkproces aan justitiële jongeren 16-25 jaar oud coördineren en coachen

FUNCTIEVEREISTEN:

HBO denk-werk niveau

Kennis van de jonge doelgroep en ontwikkelingen in de maatschappij

Kennis van groepsdynamische processen

Minimaal 2 jaar werkervaring, goede kennis van het arbeidsproces/arbeidsveld.

Enthousiast en creatieve geest

Doel, systematisch en resultaatgericht kunnen werken

Flexibel en stressbestendig

Onderhandelingsvaardigheden, overtuigingskracht en inlevingsvermogen;

Uitstekende beheersing van het Nederlands, Papiament, Engels en Spaans;

Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheden;

Hoge mate van integriteit;

Probleemoplossend vermogen;

Kunnen opstellen van verslagen en rapporten;

Sollicitaties

Als u interesse heeft of meer wilt weten kunt u zich met een schriftelijke sollicitatie met persoonlijke gegevens uiterlijk 30 november 2020 te richten aan het bureauhoofd van de stichting, mevr. S.C. Pemberton-Leonard per email aan: info@reclasseringaruba.com

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Voor vragen omtrent deze vacature als ook de wervingsprocedure kunt u contact opnemen met onze kantoor bereikbaar op telefoon: 5821496/5822491 of per email info@reclasseringaruba.com

IPA start cursus Pedagogisch Didactisch Getuigschrift

ORANJESTAD — Instituto Pedagogico Arubano (IPA) houdt vanmiddag om zes uur een livesessie op haar Facebookpagina waarin uitleg wordt gegeven over de cursus voor het Pedagogisch Didactisch Getuigschrift (PDG) die in januari 2022 van start gaat.

Het PDG is bedoeld voor professionals die eventueel willen overstappen naar het onderwijs. Met het behalen van het getuigschrift worden deze personen bevoegd om voor

de klas te staan. Maar daarvoor moet eerst deze cursus worden gevolgd. Deze duurt twee jaar en bestaat uit vier blokken. Cursisten krijgen twee keer per week les bij

de IPA. Vanwege de pandemie is er de mogelijkheid om de lessen online te volgen. Daarnaast krijgen cursisten thuisopdrachten, opdrachten op school, online en praktijkopdrachten. Naast professionals uit andere sectoren is de cursus ook bedoeld voor docenten die momenteel nog onbevoegd werken in onder meer Mavo-scholen

en bij het EPI. De livesessie van vanavond is meer bedoeld om kennis te maken met IPA en de PDG-cursus. Daarbij delen cursisten ook hun ervaringen. Check voor meer informatie de website www.ipaaruba.com of de Facebookpagina van Instituto Pedagogico Arubano, of bel met de afdeling Student Services op 524-3100

OPINIE

Solidariteit

door Jan Jager

De ambtenarenbonden boden vrijdag een petitie aan aan premier Evelyn Wever-Croes (MEP). Simar (onderwijs), Sada (douane) en Spa (politie) willen praten over de indexering en hoe de 12,6 procent korting op de salaris van ambtenaren gecompenseerd kan worden. Even daarvoor waren ze samengekomen voor een vergadering op het Renaissance Festival Plaza. De premier had de bonden eerder nog op het hart gedrukt geen actie te voren en zich solidair te tonen. Voor het bestuurskantoor verklaarde de premier voor de duidelijkheid dat er op het moment nog geld geleend moet worden om salarissen uit te betalen en er niets gecompenseerd kan worden. Aruba bevindt zich nog steeds in een crisis en we weten nog niet wanneer het herstel zich inzet, legde ze uit, om daaraan toe te voegen dat ze optimistisch is dat 'we' er komen en op het begrip van de ambtenaren te rekenen.

Het economische herstel van Aruba is vooralsnog afhankelijk van het herstel van het toerisme. Afgaande op de cijfers die toerismeautoriteit ATA regelmatig naar de pers stuurt, valt een zeer gestaag herstel te verwachten die bij lange na geen basis vormt om de ambtenarensalaris-

sen terug te brengen op het oude niveau. De overheid genereert domweg te weinig inkomsten. De prioriteit ligt bij het snijden in de kosten van het overheidsapparaat en tegelijkertijd beheersbaar houden van de schuldquote. Salariskosten en rentekosten vormen volgens een IMF-rapport uit 2019 de hoogste kostenposten van de Arubaanse overheid. Voor het uitbetalen van toekomstige salarissen zal de regering afhankelijk zijn van liquiditeitssteun van Nederland in de vorm van renteloze leningen. In ruil daarvoor eist Nederland vrijwel zeker blijvende kortingen. Of de regering moet met een voorstel komen om een deel van het ambtenarenbestand op kort termijn af te laten vloeien. Sla het Landspakket er maar op na, dat de Nederland in juli als onderdeel van het 180 pagina tellend voorwaardenpakket voor nieuwe liquiditeitssteun meestuurde. Daarin staan maatregelen afgekondigd gericht op de 'verlaging van salarissen en versobering van arbeidsvoorwaarden' in de publieke sector. Die hebben tot doel de zogeheten 'public wage bill' in lijn te brengen met het Caribisch gemiddelde van 10 procent van het BBP. Qua verhoging van de pensioenleeftijd heeft Nederland water bij de wijn gedaan. Er wordt niet langer gerept van 67 jaar, maar van

66 jaar, en er wordt gekeken naar de Arubaanse context. Daarin mag wat mij betreft ook worden meegenomen dat menig afgezwaid docent op Aruba gewoon was na zijn pensionering door te blijven werken.

Het goede nieuws voor de bonden zou kunnen zijn dat het Landspakket geen integraal onderdeel meer vormt van de consensus Rijkswet voor het Orgaan voor Hervorming en Herstel (OHH), maar in een 'onderlinge regeling' wordt ondergebracht waardoor Aruba haar eigen hervormingsplan 'Repositioning our Sails' in stelling kan brengen. Maar ook in dat hervormingsplan van eigen bodem is de hervorming van de publieke sector als topprioriteit benoemd. De premier verklaarde in haar persbericht dat 'dit thema' (herstel van salarissen) iets is wat 'we nog in het eerste kwartaal met Nederland moeten bespreken, omdat dit onder de voorwaarden valt van de huidige onderhandelingen'. Nederland is bereid het spel hard te spelen. Dat liet Financiën-minister Wopke Hoekstra deze maand zien met de onderhandelingen die hij voerde met de KLM. Onder dreiging van het afblazen van een steunpakket van 3,4 miljard euro ging de tegenspuiterende pilotenbond VNV alsnoeg akkoord met structurele loon-

matiging voor de duur van de steun, die naar verwachting tot 2025 aanhoudt. Dat is niet toevallig een periode die ongeveer gelijk valt met de herstelprogramma dat Nederland voor Aruba in petto heeft, dat evenals KLM zeer afhankelijk is van het aantrekken van de internationale luchtvaart.

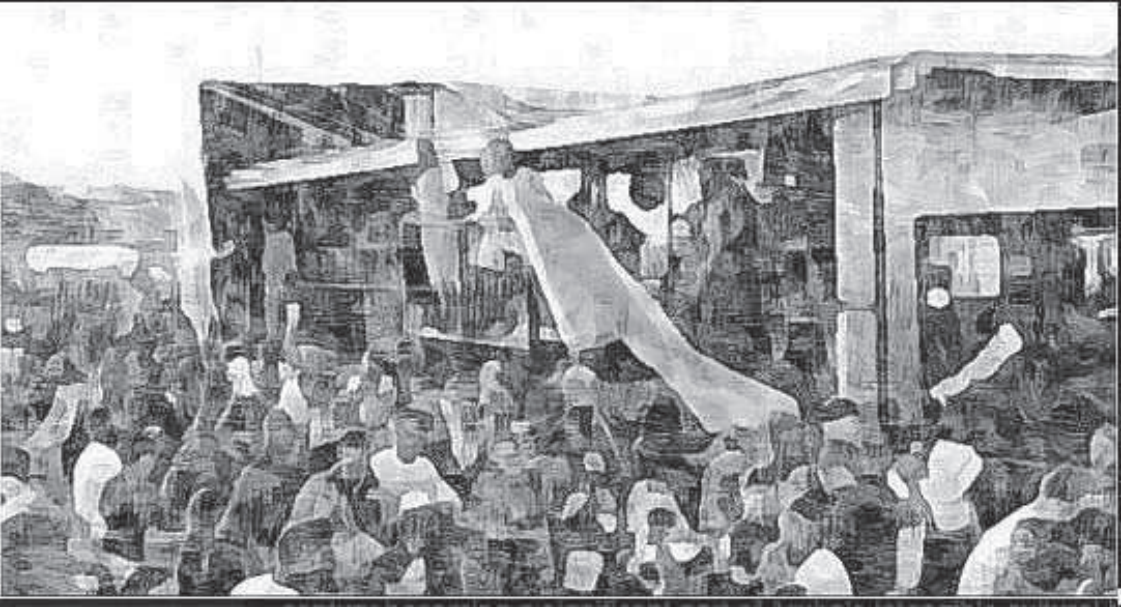
Uiteindelijk is het aan de regering om te kiezen hoe het de korting die Nederland gaat eisen, verdeelt. Misschien kan ze daarbij inspiratie putten uit Ierland. De Ierse regering hanteerde in 2010 een progressieve korting voor ambtenaren, nadat de 'Keltische tijger' van welk een vanaf 2008 in een zware financiële- en bankencrisis terecht was gekomen. Die begon met 5 procent korting op voor de eerste 30.000 euro inkomen, 7,5 procent korting voor de volgende 40.000, 10 procent korting voor de verdiensten van 70.000 tot 125.000 euro, 12 procent korting voor iedereen die tussen 165.000 en 200.000 euro verdiende en 15 procent korting voor iedereen die meer dan 200.000 euro verdient. Ook dat is solidariteit. Daarnaast lijkt het me onvermijdelijk dat er snel afspraken gemaakt worden met de toeristische sector over de overname van overtalig overheidspersoneel, zodra de economie weer écht aantrekt.

Jaarverslag Veiligheidshuis overhandigd



ORANJESTAD — Premier Evelyn Wever-Croes (MEP) kreeg woensdag 4 november bezoek van Bernice Schulte, de directeur van het Veiligheidshuis. Het Veiligheidshuis speelt een cruciale rol bij de bescherming van onze kinderen en de meest kwetsbare mensen zoals re-cidivisten, laat de premier weten via haar sociale media-pagina. Schulte overhandigde ook het Jaarverslag 2018/2019. Het Veiligheidshuis is een overkoepelende organisatie die de justitiële diensten centraliseert en moet zorgen voor een betere samenwerking tussen de justitiële ketenpartners zoals politie, justitie en zorg. Deze multidisciplinaire aanpak richt zich vooral op het helpen van jeugdigen of jongvolwassenen die voor overlast zorgen. Dit kan gaan van huiselijk geweld tot veelplegers tot verslaafden. Het gebouw werd in 2018 geopend. Ook werd toen het samenwerkingsconvenant getekend door de verschillende ketenpartners zoals het Bureau Leerplicht, de Voogdijraad, het Korps Politie Aruba (KPA), het OM en Respaldo.

Virtuele lezing over Arubaanse calypso



ORANJESTAD — Onderzoeker en cultureel antropoloog Gregory Richardson geeft op woensdag 11 november via Zoom een virtuele lezing over zijn onlangs gepresenteerde proefschrift 'Sweet Breakaway: An ethnographic study on Aruban calypso music and the narratives of the one happy island'.

Tijdens de lezing neemt Richardson het publiek mee op een etnografische reis door de wereld van calypso-muziek van Aruba. Calypso-muziek heeft zijn weg naar Aruba gevonden door middel van inter-Caribische arbeidsmigratie aan het begin van de 20e eeuw en werd een belangrijk onderdeel van het immateriële culturele erfgoed van Aruba. Maar ondanks het uitgebreide academische onderzoek dat is verricht naar calypsomuziek in de Caribische culturele antropologie, etnomusicologie, literatuur en geschiedenis, is er opvallend weinig wetenschappelijke productie afkomstig uit de Nederlandse Cariben. In het algemeen beoogt dit proefschrift bij te dragen aan deze gapende leegte. Richardson doet dit door zich bezig te houden met begrippen en velden zoals onder andere branding en identiteit in het Caribisch gebied (The One Happy Island Narrative), Caribische wereldproductie, muziek en dans, geschiedenis en migratie, meertaligheid, teksten

en creolisering. De lezing is via Zoom te volgen en start om 19.00 uur en duurt een uur. Meer informatie over hoe men zich aan kan aanmelden voor de lezing is te vinden op de website van de universiteit. Om een exemplaar van de publicatie te kopen kan contact worden opgenomen met de auteur via gregory.richardson@ua.aw

Gregory Richardson is een cultureel antropoloog en werkt momenteel aan het Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Hij is tevens verbonden aan de Universiteit van

Aruba. Hij behaalde zijn doctoropleiding geschiedenis aan de Hogeschool Utrecht, een Master in Latijns-Amerikaanse en Caribische studies aan de Universiteit Utrecht en recentelijk een Ph.D. aan de Vrije Universiteit Amsterdam (VU). Zijn onderzoeksgebieden omvatten Latijns-Amerikaanse en Caribische studies, etnomusicologie, sociolinguïstiek en onderwijs en hij publiceerde verschillende werken over calypsomuziek, creolisering, taal en identiteit. Hij is ook actief betrokken bij gemeenschapprojecten en onderwijs.

Breinkebreker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

		9	1		8		
	8			6	2		
			5				1
5			6			9	4
		4			6		
8	9			1			5
3				1			
	6		8			7	
		8		5	9		

DIFFICULTY RATING: ★★★★★☆
De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 9 in deze krant.

US Marines trainen met Mariniers



Een C-17 Boeing zoals de US Airforce gebruikt voor militair transport, vergelijkbaar met het toestel dat afgelopen zaterdag landde op Aruba.

ORANJESTAD — Een groep van zo'n 45 US Marine Corps uit North Carolina zijn zaterdag aangekomen per Boeing C-17 op Aruba om te trainen met de mariniers

van de van 32 Raiding Squadron. De Amerikanen zijn te gast bij Marinierskazerne Savaneta. In een interview met de media verklaarde Kapitein Marc Bouwer van

het US Marine Corps dat de militairen een maand duiktrainingen komen doen op Aruba onder leiding van de kikvorsmannen van het Korps Mariniers. Hierbij

worden kennis en vaardigheden uitgewisseld zodat de onderlinge samenwerking goed blijft verlopen, dit is essentieel tijdens 'combined missions', aldus de MSK.



Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com



Is studeren in Nederland jouw doel?
Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!
www.amigoe.com
582-4333

Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar 582-4333

Amigoe di Aruba

Ambtenaren slepen regering voor de rechter

WILLEMSTAD — Er lopen op dit moment twee strafzaken namens ambtenaren tegen de regering. Dit bevestigt Wim van Lamoen, lid van de Centrale Commissie van Vakbonden (CCvV). De eerste is een civiele zaak en heeft betrekking op het uitblijven van de betaling van de indexering en loontrede voor dit jaar, terwijl de andere een zaak voor de LAR-rechter is en richt zich op de niet-uitbetaling van de vakantie-uitkering door de regering.

Over de loontrede is dit jaar al veel te doen geweest. De loontrede is een periodieke verhoging die wordt uitbetaald bij een positieve beoordeling van de betrokken ambtenaar, maar omdat Curaçao nog steeds geen beschikking heeft over een goedgekeurd beoordelingsstelsel wordt de loontrede ieder jaar uitbetaald. Eerder dit jaar gaf minister Armin Konket (Bestuur, Planning en Dienstverlening, MAN) aan dat de loontrede ook dit jaar uitbetaald zou worden. Dit zorgde voor consternatie op het eiland, vanwege de moeilijke situatie waarin het eiland op dat moment zat. Maar de minister verklaarde indertijd dat het om een wettelijke verplichting gaat. De regering besloot om de uitbetaling aan te houden, maar later kwam de toezegging dat de loontrede conform de wet uitbetaald zal worden.

Van Lamoen constateert nu, maanden later, dat er nog steeds geen sprake is van uitbetaling. Hetzelfde geldt

voor de indexering. Volgens de regering is dit echter geen verplichting en kan er niet worden uitbetaald als het land niet over de vereiste financiële middelen beschikt. Ook hierover is een verschil van mening tussen de regering en de ambtenarenbonden. “Toen de loontrede eerder dit jaar niet werd uitbetaald, hebben wij de regering hierop aangeschreven. We hebben een vordering, maar ook een ingebrekestelling opgestuurd. Wij hebben daar nog steeds niks op gehoord. Wij accepteren dat niet, de regering komt haar verplichting als werkgever jegens de ambtenaren niet na. Reden voor de ambtenarenvakbonden om naar de (burger)rechter te stappen.”

Met betrekking tot de tweede zaak die de bonden tegen de regering hebben aangespannen, benadrukt Van Lamoen dat deze namens de ongeveer 2000 ambtenaren wordt gevoerd die bezwaar hebben aangetekend tegen de circulaire van 16 juli jl.

en waarin de regering de korting van 12,5 procent op de algemene arbeidsvoorwaarden van ambtenaren aankondigt. Deze maatregel, die alle werknemers in de (semi)publieke sector treft, is een van de voorwaarden voor de Nederlandse liquiditeitssteun. Met name richt het bezwaar zich tegen de inkorting van de vakantieuitkering van de ambtenaren, aldus Van Lamoen. “Wij hebben alle ambtenaren opgeroepen om bezwaar te maken, want doe je dat niet dan wordt aangenomen dat je ermee akkoord bent. Wij hebben de bezwaarschriften verzameld en bij het hof ingediend. Nu zal de ambtenarenrechter zich hierover moeten buigen. Ik maak me wel zorgen over hoe lang deze zaak duurt”, geeft de oud-voorzitter van de douane-vakbond STRAF aan.

Afgelopen week stonden de Staten in een Centrale Commissie stil bij de Landsverordening inkorting arbeidsvoorwaarden 2020. Middels deze wet krijgt de korting van 12,5 procent een wettelijke basis. Tijdens de behandeling hebben verschillende Statenleden aangegeven dat de korting het basissalaris van de ambtenaren niet zal raken, maar dat het ‘slechts’ de secundaire arbeidsvoorwaarden van het overheids-

personeel zal raken. Maar Van Lamoen begrijpt deze stelling niet. “Deze Statenleden lijken wel naïef. In 2014 kwamen de overheid en de bonden een serie convenanten overeen, waarin werd besloten om de betaling van een aantal zaken waar ambtenaren recht op hebben, aan te houden. Het ging hierbij om onder meer de uitbetaling van de loontrede. De aanhouding zou plaatsvinden onder de afspraak dat de regering werk zou maken van de introductie van een eerlijker functiewaarderings- en beoordelingssysteem. Maar dat is er nooit gekomen. De ambtenaren liepen in de afgelopen jaren inkomen mis en nu wordt de ambtenaar nogmaals getroffen.”

Vanuit verschillende hoeken wordt gesteld dat ambtenaren zich solidair moeten opstellen, gezien de zeer moeilijke tijden die het eiland op dit moment doormaakt. Van Lamoen stelt dat de ambtenaren solidair willen zijn maar dat dit wel evenredig moet zijn met alle andere actoren in de samenleving. “Het mag niet zo zijn dat wederom de ambtenaren worden getroffen; het mag niet zo zijn dat het overheids-personeel hiervoor moet opdraaien, terwijl er geen beroep op andere actoren in de samenleving wordt gedaan.”

Op initiatief Sint-Maartens parlement Voorstel afdwingen herstelbetalingen Nederland

WILLEMSTAD — Het parlement van Sint Maarten heeft de collega's van Aruba en Curaçao benaderd met een voorstel om via onder meer een wettelijk traject herstelbetalingen van kolonisator Nederland af te dwingen. Het voorstel gaat ervan uit dat het advocatenbureau Choharis Law Group de drie eilanden hierin zal bijstaan.

In het voorstel dat door het Sint-Maartense parlement is opgesteld, staat ook vermeld dat de Choharis Law Group (CLG) de eilanden zal bijstaan in het traject om de status van de eilanden bij het dekolonisatie-comité van de Verenigde Staten op de agenda te krijgen. In een reactie stelt PAR-Statenlid, tevens voorzitter van de Vaste Commissie Koninksaangelegenheden, Interparlementaire Relaties en Buitenlandse Betrekkingen van de Staten, Stephen Walroud, dat het voorstel bij de Staten binnen is gekomen en binnenkort besproken zal worden.

In het voorstel staat vermeld dat CLG de drie landen samen, maar ook afzonderlijk, zal bijstaan voor wat betreft hun aparte doelen. Concreet zal CLG de eilanden bijstaan om volwaardige dekolonisatie te realiseren middels

een Ronde Tafel Conferentie (RTC), die in 2021 gehouden moet worden. Tijdens deze RTC, waarin de verschillende Koninkrijkslanden aan tafel zullen zitten, zal het advocatenkantoor de eilanden bijstaan om herstelbetalingen van Nederland af te dwingen. Het is de bedoeling dat de parlementen van de drie landen in het Koninkrijk samenwerken en dus ook de kosten gezamenlijk dragen. In het voorstel dat nu op tafel ligt, staat vermeld dat ieder land een bedrag van 7000 dollar per maand moet betalen. CLG benadrukt in zijn brief die door het Sint-Maartense parlement naar de collega's op Aruba en Curaçao is gestuurd, dat het bedrag neerkomt op een korting van 91 procent van wat aan soortgelijke klanten normaal in rekening wordt gebracht. Mochten de eilanden inderdaad herstelbetalingen van Nederland ontvangen, dan zal CLG hiervoor ook beloond worden. Walroud benadrukt in zijn reactie dat, indien de Staten met het voorstel akkoord gaan, dit bedrag van de post ‘advieskosten’ wordt gehaald.

Volgens het Statenlid liggen er twee brieven ten grondslag aan het voorstel dat nu op tafel ligt. De brief van de gezamenlijke parlementen van Aruba, Sint Maarten

en Curaçao aan de Rijksministerraad waarin protest werd aangetekend tegen de indertijd voorgenomen Caribische Hervormingsentiteit (CHE) en de voorwaarden die de Nederlandse regering stelt voor liquiditeitssteun aan de eilanden. Deze brief kwam tot stand op initiatief van het Sint-Maartense parlement. Verder verwijst Walroud ook naar een brief van medio oktober van verschillende lokale organisaties aan de Verenigde Naties. In de brief wordt er onder meer voor gepleit om het zelfbeschikingsrecht van het Curaçaose volk te respecteren en om Curaçao weer aan de lijst toe te voegen van landen die nog geen volledige autonomie hebben. De motie werd met elf stemmen vóór en vijf tegen aangenomen. Opvallend was dat Walroud, fractievoorzitter van de PAR, vóórstemde, terwijl de rest van zijn fractie juist tegen was. Walroud gaf indertijd aan dat hij met zijn stem eraan wilde bijdragen dat er een eind komt aan de jarenlange discussie over de vraag of Curaçao wel of niet op de lijst moet staan van landen die geen gebruik hebben gemaakt van hun zelfbeschikingsrecht. Hij stelt nog steeds achter dit standpunt te staan. De discussie over de herstelbetalingen is volgens hem niet nodig.

Curaçao Restaurant Association

Extra uur open kan het verschil maken

WILLEMSTAD — Na er wekenlang bij de overheid op aangedrongen te hebben om de avondklok aan te passen, is daar nu gehoor aan gegeven. “Een heel belangrijk uurtje”, zo stelt Egon Sybrandy, business director van de Curaçao Restaurant Association (CRA).

De restaurantvereniging is tevreden met het extra uur in de avond, nu de avondklok niet om 23.00 uur ingaat, maar om middernacht. “In deze tijden waarin de omzet erg onder druk staat, kan dit extra uur het verschil maken”. Restaurants mogen nu tot elf uur 's avonds openblijven in plaats van tot tien uur. Het is niet alleen een beloning voor de restaurant-eigenaar, maar ook voor de bezoeker die nu wat langer kan tafelen”, aldus Sybrandy.

Achtergrondmuziek
Ook de toestemming voor livemuziek in restaurants is een tegemoetkoming van de overheid aan de CRA en de associatie van artiesten

en muzikanten, Amak, die hier al langer voor pleitten. “Restaurants kunnen met livemuziek extra klandizie genereren die, net als het extra uur, broodnodig is om te overleven. De CRA is ook blij voor de artiesten dat ze weer kunnen optreden, iets wat sinds maart niet meer mogelijk was. De verantwoordelijkheid voor het zich houden aan het protocol is wel een uitdaging. Zeker de eerste dagen zal afgetast moeten worden wat ‘achtergrondmuziek’ precies inhoudt”, aldus de restaurantvereniging.

Hoogseizoen
De CRA is daarnaast is blij met de uitspraak van de Nederlandse premier Mark Rutte, dat het Caribisch deel

van het Koninkrijk geen buitenland is. Hiermee zal een grote stroom toeristen, en daarmee inkomsten voor de lokale horecasector, gegeneerd worden. De restaurantvereniging wil nu ter voorbereiding op het hoogseizoen afspraken maken met de regering om ervoor te zorgen dat een ander goed verloopt. Sybrandy: “We kijken allemaal erg uit naar het hoogseizoen, maar we willen er ook voor zorgen dat er geen besmettingen bij komen en dat er geen zaken moeten sluiten vanwege wantoestanden”. Er wordt gewerkt aan duidelijke protocollen zodat restaurants het maximale aantal gasten kunnen ontvangen, zonder dat er regels overtreden worden. Dit wordt een samenwerking tussen verschillende ministeries, handhavende organisaties, de restaurants en beachclubs.

KNIP — De minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), Zita Jesus-Leito, meldt dat de bouw van de hellingbaan bij Grote Knip is stilgelegd.

Jesus-Leito stelt dat zij een onderzoek is gestart om na te gaan hoe het mogelijk is dat de hellingbaan op deze manier is gebouwd. “Er is niet volgens de normale procedure gehandeld. Ik ben nu aan het nagaan wat er precies is gebeurd”, zo verklaarde zij vrijdag op *Paradise FM*. Ze wordt inmiddels overrompelt met vragen uit de gemeenschap waar ze op dit moment nog geen antwoord op heeft. De minister was wel duidelijk met betrekking tot het feit dat zij geen opdracht heeft gegeven voor wat er nu bij het strand is gebouwd. “Ik heb absoluut geen toestemming gegeven om dit zo te laten doen en daarom is de opdracht gegeven tot een bouwstop.”



Foto: Lars de Brabander

Waar de minister wel van op de hoogte is, is hoeveel mensen de petitie hebben getekend om de bouw stop te

zetten, maar blijkbaar niet van wat er in haar eigen ministerie plaatsvindt. “Ik hoop dat ik in het weekeinde, uiterlijk volgende week, meer duidelijkheid heb.”

Behalve de ruim 3000 handtekeningen van de onlinepetitie, heeft Statenlid Gisette Seferina (PAR) van zich laten horen. In een brief aan de VVRP-minister vraagt Seferina om tekst en uitleg. Seferina geeft aan dat het ministerie van VVRP het bouwproject uitvoert in samenwerking met het Curaçaose toeristenbureau CTB. De bedoeling is om faciliteiten te realiseren zodat mindervaliden ook gebruik kunnen maken van de stranden. “De constructie zoals die er nu staat, is enorm groot en heeft een afschuwelijk aanzicht. Over het ontwerp is niet verder nagedacht. De bouw is ook allesbehalve duurzaam. Het lijkt alsof de constructie is

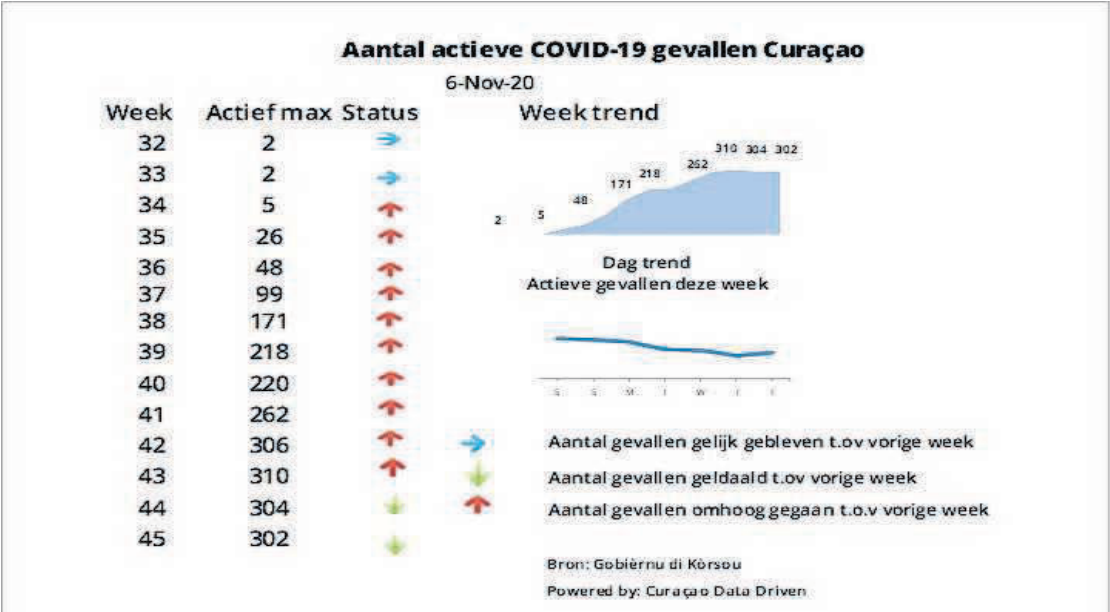
gemaakt zonder dat de mening van experts is gevraagd om geschikte plan te maken. Het mooie uitzicht over het strand is verdwenen.” Seferina: “Ik heb waargenomen dat bij andere stranden zoals Playa Piskadó, Playa Caracasbaai en Playa Lagun ook bouwsels zijn verrezen waarbij ook geen rekening is gehouden met het natuurgebied”, zo zegt zij in haar brief aan de minister.

Vragen
Seferina stelt de minister een aantal vragen. Onder andere of toestemming is gegeven voor de bouw. Ook vraagt Seferina of adviezen van experts zijn opgevraagd. Verder wil ze toelichting over het verloop van de procedure van de aanbesteding en wie de aanbesteding uiteindelijk gewonnen heeft. Daarnaast wil zij uitleg over de kosten van het bouwproject en de fondsen die hiervoor zijn gereserveerd.

Meeste coronagevallen in leeftijdsgroep 40-60 jaar

WILLEMSTAD — Tot nu toe zijn 359 personen in de leeftijdsgroep van 40-59 jaar besmet geraakt met het coronavirus. Voorts hebben 91 kinderen (0-12 jaar) en 74 tieners positief getest. De meeste besmettingen (60 procent) zijn herleid naar activiteiten thuis en op het werk, meldde epidemioloog Izzy Gerstenbluth vrijdag.

Tijdens een speciale persconferentie van de regering in Fort Amsterdam, hield Gerstenbluth een presentatie over de uitbraak van het coronavirus sinds maart. Hij gebruikte hierbij grafieken en tabellen ter illustratie. Zo blijkt uit de cijfers die Gerstenbluth verstrekke, dat tot en met donderdag de meeste personen die positief hadden getest op Covid-19 in de leeftijdsgroep 40-59 jaar zitten: 359 gevallen. In de leeftijdscategorie 25-39 jaar waren 294 mensen besmet geraakt, terwijl in de groep van 60 jaar en ouder 117 personen positief waren



bevonden. Voorts verklaarde Gerstenbluth dat in de leeftijdsgroepen 40-59 en 60-plussers ook de meeste mensen werden opgenomen in het Curaçao Medical Center (CMC). Hij zette uiteen dat met name de oudere personen (60-plussers) onder de risicogroep vallen, die juist beschermd moet worden. Deze personen lijden vaak aan onderliggende ziekten en lopen een gro-

ter risico om op de unit Intensive Care (ic) te belanden. Verder is gebleken dat tot en met donderdag, 91 kinderen (0-12 jaar) positief hadden getest op het coronavirus. 45 jongens en meisjes in de leeftijdsgroep 13-16 zestien jaar waren ook besmet geraakt, evenals 29 jongeren in de leeftijdscategorie 17 en 18 jaar. In de leeftijdsgroep 20-24 zijn 95 besmettingen geregistreerd.

Gerstenbluth zette verder uiteen dat van de 1030 besmettingen (die tot en met donderdag werden geregistreerd) 60 procent (618) herleid kon worden naar bestaande clusters. Hij verklaarde dat de meeste personen tijdens activiteiten in familie-/sociale kring of op het werk besmet zijn geraakt. Voorts gaf Gerstenbluth aan dat van 33 procent (340 gevallen) de bron niet kon



Is studeren in Nederland jouw doel?
Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!
www.amigoe.com
 **582-4333**

TCB start samenwerking met pr-bureau om zichtbaarheid te vergroten in VS en Europa

KRALENDIJK — Nu passagiers vanuit Canada en Nederland mogen reizen en er gesprekken gaande zijn over het veilig opheffen van beperkingen voor reizigers uit de Verenigde Staten, heeft de Tourism Corporation Bonaire (TCB) de nieuwe samenwerking met Diamond Public Relations LA aangekondigd in een gerichte poging om de zichtbaarheid van Bonaire in deze belangrijke marktsegmenten te vergroten. Dat meldt het toeristenbureau in een persbericht.

“Onderdeel van de strategie van de Tourism Recovery Plan van Bonaire is om zich te richten op de bestaande markten, een nieuwe markt te benaderen en de gemiddelde besteding van de bezoekers te verhogen. De nieuwe samenwerking tussen TCB en Diamond PR zal marketing

acties inzetten om deze doelen te bereiken. Als overheid van Bonaire hebben we ons ingezet om fondsen toe te wijzen en de samenwerking te versterken om Bonaire te positioneren als een veilige toeristische bestemming, en om de effecten van Covid-19 aan te pakken”, aldus Elvis Tjin

Asjoe, gedeputeerde voor toerisme en economische zaken van het Openbaar Lichaam Bonaire. De samenwerking is niet zozeer gericht op de korte termijn en het herstel van de Covid-19 pandemie, maar onderdeel van een overkoepelend plan voor de lange termijn om Bonaire beter voor het voetlicht te krijgen. Natuurbehoud en -bescherming spelen volgens het persbericht een hoofdrol op Bonaire en het eiland streeft ernaar tot de ‘top van milieuvriendelijke bestemmingen in het Caribisch gebied te behoren’. Het eiland houdt bij het ondernemen van toe-

ristische initiatieven dan ook zoveel mogelijk rekening met het milieu en de lokale cultuur. “Bonaire biedt naast een ideaal klimaat met veel zon en weinig regen, een schitterende natuur voor avontuurlijke en ondernemende bezoekers, zowel aan land als in het water. Het eiland is wereldberoemd vanwege zijn unieke duik- en snorkelmogelijkheden, ongerepte koraalformaties en de meest overvloedige vispopulatie in het Caribisch gebied, en biedt daarnaast tal van eco-activiteiten en eilandavonturen, onder andere kajakken op zee of tussen de mystieke

mangrovebossen, windsurfen en kite boarden”, aldus de TCB in het bericht. “Wij zien public relations als een belangrijk hulpmiddel om toekomstige reizigers in onze geografische markten en demografische doelgroepen te kunnen bereiken en hen te informeren over het authentieke karakter van Bonaire en de ongerepte natuur van ons eiland. Er bestaat nog veel onwetendheid over ons fenomenele aanbod in het luxe segment, met name boetiekhotels en vakantievilla's; over onze culinaire diversiteit, van typische lokale gerechten tot een Miche-

lin restaurant, en over de ware omvang van onze eco-vriendelijke activiteiten en initiatieven in de natuur. Ervoor zorgen dat de VS, Canada en Europa goed over Bonaire worden geïnformeerd, is absoluut noodzakelijk en public relations helpt ons daarbij”, aldus Marjolein Oleana, business manager van TCB.

Het pr-bureau zal in samenwerking met de TCB gerichte campagnes ontwikkelen en implementeren om media-aandacht te genereren in de VS, Canada en Europa, met een sterke focus op Nederland, Duitsland en België.

Bonaire

IN HET KORT

Aanrijding

Op de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot ter hoogte van Sabadeco vond woensdag een aanrijding plaats. De bestuurder verloor zonder duidelijke oorzaak de macht over het stuur. Bij aankomst van de patrouille werd de auto ‘total loss’ aan de kant van de weg aangetroffen. De bestuurder was heel erg overstuur en in shock en werd door de ambulance naar het ziekenhuis gebracht voor medische controle.

Aanhouding

Een man met de initialen M.I.C. van 25 jaar werd donderdag omstreeks 02.15 uur aangehouden wegens het meermalig overtreden van de verkeersverordening BES door te rijden zonder rijbewijs, voor verzet tijdens aanhouding en voor mishandeling. De verdachte werd agressief, uitte bedreigingen en viel de politieagenten aan tijdens zijn aanhouding.

Gelanceerd

Op de Kaya Barakuda vond donderdag omstreeks 18.15 uur een aanrijding plaats. Een pick-up reed achterop een andere pick-up. Door de botsing werden twee personen uit de achterbak gelanceerd. De aanrijding ontstond omdat de remmen van de pick-up niet goed functioneerden. Eén van de slachtoffers is met de ambulance naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling.

Betrapt

Een man met initialen S.T. van 26 jaar werd vrijdagochtend aan de Kaya Felipe G. Clarendo op heterdaad aangehouden wegens diefstal van geiten.

Medici verenigd in Skèptiko:

‘Besparing in zorgsector werkt contraproductief’

WILLEMSTAD — De organisatie van verontruste medici en burgers Skèptiko, voorheen Sceptis, vindt dat de regering de plank mislaat met het huidige bezuinigingsbeleid in de volksgezondheid. Er komt juist geen werkelijk budget beschikbaar voor de nodige investeringen en hervormingen in deze sector, stelt woordvoerder Eric de Brabander.

De Brabander, van beroep tandarts, meent dat de Curaçaose regering verkeerde uitgangspunten hanteert in haar bezuinigingsbeleid. Zijn organisatie vindt dat de aanpak van de overheid niet zal leiden tot een betere gezondheid van de bevolking, en de zorgkosten ook niet beheersbaar zal maken. “Het alarmerende artikel van interim-Inspecteur Geneesmiddelen Peter Fontilus deed nogal wat stof opwaaien. Hij sprak zijn zorgen uit over de toekomstige beschikbaarheid van levensbe-

sparende geneesmiddelen”, aldus de tandarts. De Brabander citeert uit de brief van Fontilus, die schreef dat farmaceutische importbedrijven en apotheken door het nieuwe beleid van de overheid en de Sociale Verzekeringsbank (SVB) onvoldoende voor de gemaakte kosten vergoed worden. Hierdoor kan in de nabije toekomst niet meer aan de vraag naar geneesmiddelen voldaan worden. “De inspecteur constateerde dat de farmaceutische bedrijven en apotheken bij

het vastleggen van de kostenbesparende overheidsmaatregelen door Taskforce Marktordening en Financiering Zorgsector (TMFZ) niet werden gehoord. Hij vroeg zich af of het wellicht de bedoeling van de SVB was de importbedrijven en apotheken doelbewust failliet te laten gaan, om zo de geneesmiddelenimport te centraliseren en over te kunnen nemen.”

Ook verwees De Brabander naar voormalig minister van Gezondheid Suzy Camelia-Römer die zijns inziens ‘furieus reageerde’: “Immers, TMFZ – onder voorzitterschap van Caryl Monte – bracht in opdracht van Römer het afgelopen jaar een rapport uit dat moet leiden tot de bezuinigingen in de zorgsector ten behoeve van

het budget van het nieuwe ziekenhuis, dat in vergelijking met het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) miljoenen meer kost. Er komt dus geen werkelijk budget beschikbaar voor investeringen en hervormingen in de zorg conform Public Health uitgangspunten die tot een betere zorg en gezondheid van de bevolking zullen leiden.”

Naar de mening van De Brabander zijn investeringen in onder andere de eerste lijnszorg (huisartsen) en de preventiesector nodig die uiteindelijk tot een gezondere maatschappij en beter beheersbare kosten leiden. Hij stelt namens Skèptiko de komende weken verder aandacht te blijven vestigen op de verkeerde aanpak van de overheid in de zorgsector.

Rennox Calmes: Effectiviteit screeningswet niet te controleren

WILLEMSTAD — Onafhankelijk Statenlid Rennox Calmes is niet onder de indruk van het antwoord dat hij van premier Eugene Rhuggenaath (PAR) heeft gekregen over ministers die na hun aftreden een overzicht van hun zakelijke belangen moeten overleggen. Rhuggenaath stelde dat hij, door de geheimhoudingsplicht in de Landsverordening integriteit, (kandidaat-)ministers deze vraag niet kan beantwoorden. Volgens Calmes kan hij als Statenlid dan ook niet controleren of de wet nu wel of niet effectief is.

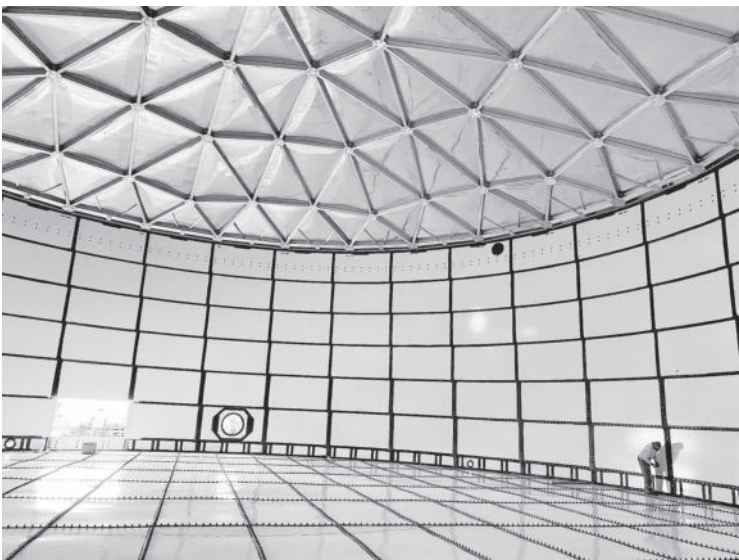
Calmes wilde van Rhuggenaath weten hoeveel ministers sinds 2012 zich bij het einde van hun ministerschap aan de bewuste artikelen van de wet hebben gehouden. In dit verband vroeg hij de premier om een overzicht van het aantal ministers, en de betreffende jaren waarin deze zijn ingediend. Volgens het onafhan-

kelijk Statenlid heeft hij echter nooit om namen gevraagd. “Want dit zou tegen de geheimhoudingsplicht indruisen. Het bewuste artikel van de screeningswet is bedoeld als een soort controle-mechanisme, om te voorkomen dat een minister zich tijdens zijn ministerschap gaat verrijken.” Met zijn vraag aan de pre-

mier stelt Calmes dat hij alleen wilde nagaan hoe effectief deze wet en name het artikel in kwestie, dat betrekking heeft op oud-ministers, nu daadwerkelijk is. “Door nu niet op mijn vraag in te gaan, wordt er alleen maar meer twijfel gezaaid. Het feit dat niet eens aan kon worden aangegeven hoeveel ministers zich aan de wet hebben gehouden, geeft aan dat er sprake is van een gat in de wet. Er is een bepaling in de wet die in 2012 door de Staten is aangenomen, maar anno nu kunnen de Staten dit niet controleren.” In zijn originele brief aan Rhuggenaath had Calmes verwezen naar artikelen 9

en 17 van de Landsverordening integriteit (kandidaat-)ministers.

Deze artikelen regelen hoe kandidaat-ministers, zittende ministers en pas afgestreden ministers dienen om te gaan met hun zakelijke belangen, nevenfuncties en -werkzaamheden. Bij aanvang van hun ministerschap dienen zij een lijst met hun zakelijke belangen, nevenfuncties en -werkzaamheden op te geven. Als er tijdens het ministerschap hierin veranderingen optreden, moeten zij dit aangegeven. Dit laatste dient ook te gebeuren bij het einde van het ministerschap.



ORANJESTAD — Nutsbedrijf Stuco op Sint Eustatius heeft de installatie van haar nieuwe drinkwateropslagtank voltooid. Met de nieuwe opslagtank, die in Lodi staat, wordt de wateropslagcapaciteit vergroot van twee naar tien dagen. Het project is ruim zeven weken geleden van start gegaan.

De nieuwe tank is geplaatst om de toekomstige behoefte aan waterrantsoenering te verlichten, die de afgelopen maanden met tussenpozen is geïmplementeerd vanwege problemen die variëren van problemen met de waterproductie tot het lekken in

waterleidingen en droogte. Onlangs had Stuco ook te maken met een lek bij een van haar andere watertanks. Het bedrijf kon reparaties uitvoeren, maar door uitdroging van de linerbag door chloor bleef er toch een lek. Naast de bouw van de nieu-



Stuco's nieuwe drinkwateropslagtank bij Lodi.

we wateropslagtank heeft Stuco nieuwe leidingen en een derde waterplant aangelegd. Volgens ceo Fred Cuvalay hoopt Stuco de nieuwe tank binnen twee weken in gebruik te nemen. “We verwachten dat het ongeveer acht tot tien dagen zal duren om de tank te vullen”, zei Cuvalay, eraan toevoegend dat de onderling verbonden

vulleiding en distributieleiding naar de tank in de komende tien dagen voltooid zullen zijn. Tot die tijd moeten de oude waterinstallaties continu draaien om waterrantsoenering te voorkomen, aldus Cuvalay. “Tot die tijd waarschuwen we dat we onze drie oudere waterinstallaties continu moeten laten draaien om in-

cidente te voorkomen”, aldus Cuvalay. Staatssecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Raymond Knops en zijn delegatie bekeken vorige week tijdens hun bezoek aan Statia de locatie van de nieuwe wateropslagtank. Ze gingen de tank in voor een inspectie van het interieur.

Saba plaatst Statia weer op laag risico



De Juancho Yrausquin Airport op Saba.

THE BOTTOM — Saba heeft Sint Eustatius weer in de laag-risicocategorie geplaatst, terwijl Bonaire terugkeerde naar de midden-risicocategorie. Deze positieve ontwikkeling maakte gezaghebber Jonathan Johnson afgelopen vrijdag in een audio-toespraak bekend.

Volgens de geactualiseerde risicocategorisatie zijn Sint Eustatius, Anguilla en Saint Kitts en Nevis gebieden met een laag risico, van waaruit bij aankomst op Saba geen quarantaine of testen nodig is. Bonaire en Canada worden gekwalificeerd als middelgroot risico, wat inhoudt dat quarantaine bij aankomst noodzakelijk is, maar testen niet nodig is. Gezaghebber Johnson legde uit wat dit betekent voor Sabalingezetenen die terugkeren van Bonaire en Sint Eustatius. “Reizen van en naar Sint Eustatius is mogelijk zonder quarantaine. Door de midden-risicostatus van Bonaire kunnen personen voor medische doeleinden naar Bonaire reizen en het strikte ZVK-protocol vol-

gen om niet in quarantaine te hoeven bij terugkeer naar het eiland. Andere reizigers van Bonaire moeten nog in quarantaine.” Voor de hoog-risicogebieden: Curaçao, Aruba, Sint Maarten, de Dominicaanse Republiek, Europa, Zuid-Amerika, Midden-Amerika en Noord-Amerika (behalve Canada) blijven quarantaines en tests voor en na aankomst van kracht. “Sint Maarten blijft op een hoog risiconiveau, net als Nederland en de Verenigde Staten”, aldus Johnson. Het goede nieuws is dat de verplichte quarantainetijd wordt verlaagd van veertien naar tien dagen. Quarantaine is tijdens deze pandemie een zeer effectieve maatregel gebleken, legt Johnson uit. Maar

er is ook een keerzijde aan lange quarantaine. “Het kan zijn tol eisen en een negatief effect hebben op inkomen, schoolresultaten en lichamelijke en geestelijke gezondheid. Recent bewijs toont aan dat meer dan 99 procent van de geïnfecteerde mensen tien dagen na blootstelling symptomen vertoont. En door aan het einde van de quarantaine mensen uit risicogebieden te blijven testen, kunnen we het risico nog verder verkleinen.” Rekening houdend met deze factoren, hebben de autoriteiten van Saba besloten om de quarantaine met onmiddellijke ingang terug te brengen van veertien naar tien dagen. Niet-essentiële reizigers kunnen per 1 november naar Saba komen, maar de maatregel dat alle inkomende personen eerst goedkeuring moeten vragen voordat ze naar het eiland komen, blijft van kracht. Een verzoek hiertoe kan men mailen naar info@sabagov.nl.

Euro

Vooruit

AMSTERDAM — Op de Europese aandelenbeurzen werd vandaag de rally van afgelopen week voortgezet. De AEX-index op Beursplein 5 ging rond het middaguur 1,5 procent vooruit op 581,68 punten. De MidKap steeg 2 procent tot 842,72 punten. De beurzen in Londen en Parijs dikten tot 1,6 procent aan. Frankfurt klom 1,8 procent. Alle 25 AEX-bedrijven wonen terrein. Sterkste stijgers waren staalmaker Arcelor-Mittal en betaalbedrijf Adyen met winsten tot 3,9 procent. In de MidKap gingen luchtvaartcombinatie Air France-KLM en postbedrijf PostNL aan kop met plussen van ruim 5 procent. Kunststestmaker OCI en tankopslagbedrijf Vopak waren de enige dalers met minnen tot 0,8 procent. Groothandelsbedrijf B&S Group steeg dik 3 procent bij de kleinere bedrijven na een goed ontvangen handelsbericht. De euro stond op 1,1869 dollar, tegenover 1,1884 dollar op vrijdag. Een vat Amerikaanse olie werd 2,2 procent duurder op 37,95 dollar. Brentolie klom 2,1 procent in prijs tot 40,28 dollar per vat.

Tokio

Stevige winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag met een stevige winst begonnen aan de nieuwe handelsweek en bereikte het hoogste niveau in bijna drie decennia. De toonaangevende Nikkei in Tokio eindigde met een winst van 2,1 procent op 24.839,84 punten. De Japanse hoofdindex tikte daarmee de hoogste stand aan sinds november 1991. Bij de bedrijven steeg Honda meer dan 9 procent. De Japanse automaker verhoogde zijn winstverwachting voor het hele jaar na sterke kwartaalcijfers. Concurrent Toyota klom dik 2 procent. In Shanghai noteerde de beurs tussentijds 2 procent in de plus, mede dankzij een sterke stijging van de Chinese export in oktober. De Hang Seng-index in Hongkong won 1,7 procent. Vooral de Chinese techbedrijven waren in trek na de overwinning van Biden. Chipmaker SMIC, die door de Trump-regering op een zwarte lijst is gezet, klom 6 procent. De Chinese webwinkelreus Alibaba won 3,7 procent. In Seoul steeg de Kospi 1,4 procent en de Australische All Ordinaries in Sydney kreeg er 1,8 procent bij.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met forse winsten geopend. Daarmee werd de rally van vorige week doorgezet. De stemming onder beleggers op Wall Street wordt gesteund door positief nieuws over het nieuwe coronavaccin van farmaceut Pfizer. Ook de overwinning van de Democraat Joe Biden bij de Amerikaanse presidentsverkiezingen viel goed. De Dow-Jonesindex noteerde na enkele minuten handel 5,5 procent hoger op 29.907 punten. De breed samengestelde S&P 500 ging 3,7 procent omhoog tot 3639 punten en techbeurs Nasdaq dikte 1,2 procent aan, tot 12.038 punten. Een coronavaccin van Pfizer is volgens voorlopige onderzoeksresultaten voor 90 procent effectief bij het voorkomen van een besmetting. Het vaccin is binnen een jaar ontwikkeld in samenwerking met de Duitse biotechnoloog BioNTech. Het bedrijf heeft het vaccin getest op proefpersonen en zegt dat geen sprake was van noemenswaardige veiligheidsproblemen. Het aandeel Pfizer maakte een koerssprong van 13 procent.

EU stelt importheffingen tegen VS in

BRUSSEL — De Europese Unie stelt morgen invoerheffingen in op Amerikaanse producten ter waarde van ongeveer 4 miljard dollar. De EU-ministers van Handel zijn dat overeengekomen om de Verenigde Staten te straffen voor verboden staatssteun aan vliegtuigmaker Boeing.

De sanctie vloeit voort uit een al zestien jaar durend conflict tussen de EU en de VS. Zij beschuldigen elkaar over en weer van illegale staatssteun voor vliegtuigbouwers Boeing en Airbus. In oktober voerde de rege-

ring-Trump importheffingen in op vliegtuigen van Airbus en andere Europese producten, waaronder kaas, olijven en whisky ter waarde van in totaal 7,5 miljard dollar nadat hij had geweigerd over de kwestie met Brussel rond

de tafel te gaan zitten. “De VS hebben met toestemming van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) tarieven opgelegd in de zaak rond Airbus. Wij hebben toestemming van de WTO in de Boeing-zaak om tarieven te heffen en dat is wat we gaan doen”, aldus vicevoorzitter van de Europese Commissie Valdis Dombrovskis, die voor handel verantwoordelijk is. De EU had vorige maand al toestemming van de WTO

gekregen, maar heeft gewacht om beschuldigingen over inmenging in de Amerikaanse verkiezingen te voorkomen. De lidstaten hebben nu steun voor deze stap uitgesproken met de aantekening dat onderhandelingen tussen de VS en de EU moeten leiden tot oplossing van het conflict. Brussel hoopt met de nieuwe president Joe Biden wel afspraken te kunnen maken over de transatlantische handel.

Brussel ziet af van extra heffingen op Chinees staal

BRUSSEL — De Europese Unie ziet af van een nieuwe ronde aan importheffingen op staal uit China en Indonesië. De stap volgt op het intrekken van een klacht van de Europese staalbranchevereniging. Die klacht was de basis van een onderzoek door de Europese Commissie dat in oktober vorig jaar begon naar de dumppraktijken.

Vorige maand werden de invoerheffingen op warmgewalste roestvrijstalen spoelen en platen uit China en Indonesië nog verhoogd naar maximaal 19 procent.

Met die maatregelen wil Brussel voorkomen dat goedkoop staal uit die landen op de Europese markt wordt gedumpt, met schadelijke gevolgen voor Europese staalbedrijven zoals bijvoorbeeld de in Amster-



Foto: Shutterstock

dam genoteerde fabrikanten ArcelorMittal en Aperam of het Duitse Thyssenkrupp. Ook op staal uit Taiwan werden hogere tarieven ingevoerd.

De Europese staalbranchevereniging Eurofer had geklaagd dat Chinese en Indonesische staalbedrijven staatssteun hebben gekregen, waardoor ze staal

onder de kostprijs konden verkopen in Europa. Waarom de klacht van Eurofer is ingetrokken, werd niet gemeld in de verklaring van de commissie.

Staalreus Tata Steel in zee met Zuid-Koreanen vanwege hyperloop

IJMUIDEN — Staalfabrikant Tata Steel, met onder meer de hoogovens in IJmuiden, gaat samenwerken met zijn Zuid-Koreaanse branchegenoot POSCO om meer kennis te krijgen over de buizen voor hyperloops. De Zuid-Koreanen werken al jaren aan geavanceerde staalsoorten en buisontwerpen en Tata Steel denkt daar veel van te kunnen leren. Beide bedrijven hopen als de supersnelle buisverbindingen straks in opkomst zijn, veel stalen buizen te verkopen.

Volgens een woordvoester van Tata Steel is ook het Nederlandse personeel van het bedrijf bij de hyperloopkrachtenbundeling betrokken. Het concern werkt in Nederland ook al samen met hyperloopbedrijf Hardt Hyperloop. Die onderneming werd een paar

jaar geleden opgericht door een groep studenten van de TU Delft. Hyperloop kan het best worden vergeleken met buizenpost, maar dan voor mensen. Wereldwijd zijn meerdere bedrijven met de ontwikkeling van deze technologie bezig. De hyperloop van Virgin heeft juist voor de eerste keer passagiers vervoerd, is net bekend geworden. Twee medewerkers legden in een voertuig in 15 seconden zo'n 500 meter af op een testlocatie in de woestijn van de Amerikaanse staat Nevada. “Wereldwijd hebben hyperloops veel potentie om duurzaam hogesnelheidsvervoer in de toekomst te realiseren. Dit maakt dat het bijzonder spannende projecten zijn”, aldus Ernst Hoogenes, directeur technologie bij Tata Steel. Hoeveel geld er met deal met POSCO is gemoeid, wordt niet naar buiten gebracht.

‘Verkiezingswinst Biden kan brexitgesprekken beïnvloeden’

DUBLIN — De winst van Joe Biden bij de Amerikaanse presidentsverkiezingen kan mogelijk invloed hebben op de gesprekken tussen het Verenigd Koninkrijk en de Europese Unie over een handelsdeal. Dat komt omdat volgens de Ierse minister van Buitenlandse Zaken Simon Coveny de aankomend president zijn duidelijke steun heeft uitgesproken voor de positie van Ierland in het brexitproces.

Biden is volgens Coveny een ‘echte vriend’ van de Ieren die tijdens de verkiezingscampagne heel duidelijk heeft gemaakt dat er geen harde grens mag komen tussen

Noord-Ierland en de rest van Ierland. Biden, die Ierse voorouders heeft, uitte onder meer zijn zorgen over het Goede Vrijdag-akkoord. Dat mag volgens Biden niet in gevaar komen door de brexit. Coveny zei verder dat de zege van Biden bij de Britse regering zal leiden tot meer aandacht voor Ierse kwesties in de brexitgesprekken. De Britse minister van Buitenlandse Zaken Dominic Raab verklaarde gisteren nog dat de kwesties rond Ierland kunnen worden opgelost, zonder dat de relatie tussen het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten wordt geschaad. Volgens Raab heeft Londen het team van Biden verzekerd dat het Ierse vredeproces niet in gevaar zal komen.

Noorse staat vindt meer steun aan Norwegian Air ‘onverantwoord’

OSLO — De Noorse regering zal geen extra steun geven aan de financieel geplaagde prijsvechter Norwegian Air. Volgens de ministers van Industrie en van Transport zou verdere steun aan de luchtvaartmaatschappij ‘geen verantwoord gebruik’ van overheidsgeld zijn.

Norwegian heeft meermaals te kennen gegeven te vrezen voor zijn voortbestaan als gevolg van de coronacrisis. De spaarpot van de maatschappij is naar verwachting begin volgend jaar leeg. Voor die tijd is extra geld nodig, anders dreigt een faillissement. Het bedrijf keek voor noodhulp vooral naar de Noorse staat. Al voor de crisis losbarstte, kampte Nor-

wegian met problemen. De prijsvechter kende de voorbije jaren een sterke groei, maar deze ging ook gepaard met oplopende schulden. Daardoor is het bedrijf bijzonder kwetsbaar voor de gevolgen van de coronacrisis. Eerder dit jaar werden schulden en verplichtingen omgezet in aandelen.

Met het verkrijgen van die essentiële financiering, kreeg het bedrijf ook toegang tot 3 miljard kroon (277 miljoen euro) aan krediet, waarbij de Noorse staat garant stond. Daarmee werd nog een bankroet nog voorkomen. Om aan geld te komen, zou Norwegian onder meer nog kunnen besluiten om vliegtuigen te verkopen. Het is niet bekend hoeveel geld Norwegian wil ophalen.

Apple zet opdrachten aan Taiwanese leverancier stop

CUPERTINO — Apple geeft geen nieuwe opdrachten meer aan de Taiwanese leverancier Pegatron omdat het studenten niet volgens de arbeidsregels liet werken. Het concern achter de iPhone wil hiermee orde op zaken stellen bij de productietak.

Apple onderneemt actie omdat het bedrijf enkele weken geleden ontdekte dat elektronicafabrikant Pegatron studenten niet juist had geregistreerd en sommigen nachtdiensten liet draaien en liet overwerken. Ook werd de administratie daarvoor vervalst. Dat is in strijd met de bedrijfsvoorschriften van Apple voor leveranciers. Apple wil Pegatron nu geen nieuwe opdrachten geven totdat het bedrijf schoon schip maakt en het toezicht op de arbeidsomstandigheden op orde heeft.

Pegatron is een van de bedrijven waarmee Apple samenwerkt om de iPhone te maken. Het bedrijf maakt voornamelijk computer-, communicatie- en consumentenelektronica. Pegatron ligt al langer onder vuur om de arbeidsomstandigheden. Het bedrijf heeft de manager die het studentenprogramma overzag inmiddels op straat gezet.

Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar 582-4333

Amigoe di Aruba

VOORUITBLIK op de beursweek

Blik beleggers op nasleep verkiezingsstrijd VS en corona

AMSTERDAM — Beleggers gaan een week tegemoet waarin ze zeker weten dat Joe Biden is verkozen tot de nieuwe Amerikaanse president, na dagenlange onduidelijkheid door het lange tellen van de stemmen. De aandelenmarkten gingen vorige week bij het naderen van Bidens overwinning voornamelijk omhoog. Het is nu uitkijken naar de effecten van een verdeelde regering op de slagkracht van de Democraten.

Biden moet ondanks zijn verkiezingszege waarschijnlijk rekening blijven houden met Republikeinen, omdat zijn een meerderheid in de Senaat lijken te behouden. Dat zorgt op de korte termijn waarschijnlijk voor minder voortvarendheid bij het doorvoeren van een omvangrijk steunpakket tegen de coronacrisis dan gehoopt. Democraten en Republikeinen steggelen al langer over een nieuw stimuleringspakket tegen de crisis, waarbij de Democratische Partij een veel groter pakket voorstaat dan de Republikeinen. De aangekondigde juridische aanvallen van Donald Trump op de verkiezingsuitslag lingen niet bij het bereiken van overeenstemming. Economen van ING waarschuwden dat het uitblijven van forse coronasteun, in combinatie met de snel oplopende besmettingsaantallen, weer kan leiden tot economische krimp in de VS in het slotkwartaal.

Kenners van vermogensbeheerder BlackRock vermoeden dat risicovollere beleggingen de komende week populair blijven. Het rendement op de veilig geachte Amerikaanse staatsschulden blijft namelijk laag als de regering niet met grote bestedingsplannen komt, waardoor bijvoorbeeld aandeleninvesteringen in snel groeiende bedrijven een beter alternatief worden.

De komende week zal ook veel aandacht uitgaan naar de nieuwe coronacijfers. In Nederland, Frankrijk en Duitsland moet duidelijk worden of de gedeeltelijke of volledige lockdowns effect hebben, wat iets kan zeggen over de duur van de beperkende maatregelen.

Tegelijkertijd zit het overleg over een handelsakkoord tussen de Europese Unie en het Verenigd Koninkrijk nog altijd vast. De Britse premier Boris Johnson en Ursula von der Leyen, voorzitter van de Europese Commissie, spraken na hun brexitoverleg op zaterdag van een blijvend grote kloof. Vandaag gaan de onderhandelingen verder.

Beleggers krijgen ook nog kwartaalcijfers van enkele grote bedrijven voor de kiezen. ABN Amro staat woensdag in de schijnwerpers op het Damrak met de presentatie van zijn kwartaalcijfers. Chemicaliëndistributeur IMCD, ook een AEX-fonds, presenteert die dag ook zijn kwartaalresultaten.

Qua buitenlandse fondsen is het opletten op het kwartaalbericht van BioNTech morgen. Dat biotechbedrijf ontwikkelt samen met Pfizer een vaccin tegen het coronavirus. Positief nieuws over de voortgang bij dat vaccin kan markten in beweging zetten, maar tegenvallers zullen zwaar wegen op het beleggerssentiment.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	9-Nov		9-Nov		
DOW JONES	29.441,44	3.95%	AEX	593,33	3.57%
S&P 500 INDEX	3.610,33	2.87%	ARCELOMITTAL	13,47	6.79%
NASDAQ	12.030,63	1.14%	AEGON NV	2,72	10.65%
AMAZON.COM INC	3.258,03	-1.81%	KONINKLIJKE AHOL	23,50	-1.26%
APPLE INC	121,03	1.97%	AKZO NOBEL	86,86	-1.45%
BAIDU INC-SP ADR	146,30	1.59%	ASML HOLDING NV	354,45	4.48%
BERKSHIRE HATH-B	221,90	6.25%	DSM (KONIN)	142,05	-4.38%
BOEING CO/THE	175,57	11.30%	HAL TRUST	114,00	2.52%
CITIGROUP INC	47,01	10.06%	HEINEKEN NV	90,32	11.18%
COCA-COLA CO	52,59	6.35%	ING GROEP NV	6,75	11.31%
COSTCO WHOLESALE	380,06	-1.45%	KPN (KONIN) NV	2,30	1.28%
WALT DISNEY CO	140,47	10.21%	KONINKLIJKE PHIL	44,86	4.20%
3D SYSTEMS CORP	6,76	8.33%	RANDSTAD NV	49,61	7.80%
EBAY INC	48,20	-4.91%	ROYAL DUTCH SH-A	12,78	12.72%
FACEBOOK INC-A	290,39	-1.03%	TOMTOM NV	6,30	4.22%
GENERAL ELECTRIC	8,70	7.54%	TOTAL SE	31,47	13.30%
ALPHABET INC-A	1.792,06	1.84%	UNILEVER NV	52,26	1.32%
HP INC	19,72	2.44%	W.P. STEWART HOL	662,29	-0.11%
HOME DEPOT INC	278,90	-1.88%	SCOTIA FUNDS		6-Nov
INTEL CORP	46,89	3.29%	MONEY MARKET	13.5976	0.00%
JOHNSON&JOHNSON	145,95	2.60%	US DOLLAR BOND	3.0135	0.14%
MICROSOFT CORP	225,73	0.90%	GLOBAL EQUITY	3.1644	0.09%
PROCTER & GAMBLE	144,96	1.21%	US EQUITY	18.1581	-0.02%
ROYAL DUTCH-ADR	30,17	13.12%	CANADIAN EQUITY	2.7201	0.03%
STARBUCKS CORP	96,79	6.77%	FUNDS		6-Nov
TWITTER INC	44,62	3.47%	BSF DEFENSIVE	121,14	-0.16%
WALMART INC	146,21	0.30%	BSF CONSERVATIVE	110,56	-0.14%
EXCHANGE TRADED FUND		9-Nov	BSF MODERATE	136,28	-0.13%
ALERIAN MLP - AMLP	22,38	6.57%	BSF AGGRESSIVE	153,76	-0.19%
ISH GBL HY BD - GHYG	49,83	1.54%	BGF MULTI ASSET INC	9,81	0.31%
ISH IBOXX HY BD - HYG	86,52	1.51%	BGF GBL ALLOCATION	67,88	0.09%
ISH SELECT DIV - DIVY	91,03	6.57%	BGF USD CORE BOND	18,27	-0.16%
ISH MSCI EMKT - EEM	48,84	1.89%	BGF FIX INC GBL OP	15,34	0.20%
ISH MSCI PAC - EPP	44,97	4.29%	BGF USD HI YIELD BND	36,64	0.66%
ISH RUSSELL - IWV	211,94	2.80%	CURRENCIES		9-Nov
ISH S&P 500 - SPY	62,07	1.85%	YEN/USD	105.2000	1.79%
ISH EUROPE - IEV	44,77	3.73%	EUR/USD	1.1893	0.16%
INVESCO QQQ TRUS	297,03	0.82%	CAN/USD	1.2953	-0.74%
INVESCO DB COMMO	13,38	2.06%	GBP/USD	1.3182	0.20%
SPDR S&P INT DIV-DWX	35,32	3.02%	COMMODITIES		9-Nov
SPDR S&P MID 400	386,62	4.60%	OIL WTI	40,59	9.29%
SPDR S&P 600 SMA	69,89	6.00%	GOLD	1864,38	-4.46%
VANGUARD REIT - VNQ	84,52	5.78%	SILVER	24,09	-5.95%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	52,77	5.69%	WHEAT	597,75	-0.71%
Source Bloomberg					

A Standard Of Excellence Since 1916



Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

Belarus

Centraal P
Brandweer
Politie O'st
Politie San
Politie St.C
Politie Noc
Telefon pa
Tipline Pol
Ziekenhuis
Dierenarts
Elmar cent
Elmar stori
WEB Arub
SETAR
Taxi (TAS)
Taxi (ATT&I)
Taxi (PTS)
Taxi (Diamond)
Kankerbes
Stichting SAMBA
Oranjestad
Ambulance
BGD Oranjestad
Veterinaire Kliniek
Animal Shelter



Setar is erg blij met het resultaat van de campagne en dat zij hun doel hebben bereikt. Afgelopen maandag heeft Setar een donatie van 1000 florin aan de vertegenwoordigers van de Mary Joan Foundation, de Stichting BOB en het Koninkin Wilhelmina Kankerfonds Aruba overhandigd. Met deze donatie wil Setar hoop creëren en instanties die onze samenleving bewust maken van borstkanker en degenen die het meest getroffen zijn door deze ziekte, blijven ondersteunen.

In het kader van borstkankermaand:

Setar
ins

ORAN
ceerde
Setar
gecreë

Nieuwe Locatie & Openingstijden



Amigoe Aruba is sinds kort verhuisd en blijft serieuze preventiemaatregelen om de gezondheid en het welzijn van onze klanten, collega's, vrienden en gemeenschap te beschermen. Amigoe Aruba is tot nader order van **8:00 uur tot 14:00 uur** open.

Redactie
Advertentie
Abonnementen

arubaredactie@amigoe.com
avisoaruba@amigoe.com
abonnementaruba@amigoe.com



avisoaruba@amigoe.com
Amigoe op School:
Rushlene Lejuez
Lizayra Polak
aosaruba@amigoe.com
Caribbean Mercantile Bank
#20651903
Banco di Caribe # 81027801
RBC #100031723
Aruba Bank # 6000400190

MAAN
9 NOVEMBER 2020

Precipitatie
51%

UV index
10 v

Precipitatie
56%

ansondering
14:48

ORANJ
dejaars
weer vo
tar is er
Met het
dat u or
lanceer
dejaars
dit jaar
loopt va
en met :

Dienstdoende huisartsen	Dienstdoende apotheken
Huisarts nachtdienst - Oranjestad	Apotheek nachtdienst - San Nicolaas
Huisartsenpost Hospitaal	Aloë
527-4580	584-4606
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas	Apotheek nachtdienst - Oranjestad
Centro Medico	Botica Oduber
San Nicolaas	582-1780
09 nov 2020 - Dr. Wever	

Oplossing sudoku 9 november

3	5	6
7	2	9
3	4	kans om
L	9	gift card
5	8	en 7 cash
2	3	5
4	6	T8
5	7	DA
9	1	ook

ven doc
via de S

Journal
bericht Europa/Afrika
et Rembrandt
ermans Zaken

wsuur
bericht Amerika/
pien
etlab: De Liefde
Journal
laag
tijdende
ensteB
Journal
voor MA
mstraa
mstraa
Jeugd
Klokhu
ken
s
Sinterkl
/andaar
elijke H
Journal

Journal
bericht
orioos
jende H

wsuur
bericht
pien
oring V
nationa
Away: B
de Jane

roducti
igoe.co
umigoe
z
migoe.co
bonner
ba@am
lachten
:
ba@arr
d Print
ijdag
om
umme

Voo
mec
eige

en s
mee

ven doc
via de S

Pfizer: Coronavaccin voor 90 procent effectief



NEW YORK — Een coronavaccin van de Amerikaanse farmaceut Pfizer is volgens voorlopige onderzoeksresultaten voor 90 procent effectief bij het voorkomen van een besmetting. “Dit is een historisch moment”, zei Pfizer-bestuurder Kathrin Jansen volgens *The New York Times*. Ze noemde het een ongekende prestatie dat binnen een jaar een vaccin is ontwikkeld.

Het bedrijf heeft het vaccin getest op proefpersonen en zegt dat er geen sprake was van noemenswaardige veiligheidsproblemen. Het is de bedoeling om voor het eind van het jaar voldoende doses te produceren om 10 tot 20 miljoen mensen in te enten, schrijft de krant.

Pfizer ontwikkelde het vaccin samen met het Duitse biotechbedrijf BioNTech. De bedrijven hebben nog weinig

details over het nieuwe vaccin naar buiten gebracht. Zo is het nog onbekend hoelang het middel bescherming biedt tegen het virus.

Pfizer en BioNTech hebben een deal gesloten met de Amerikaanse overheid ter waarde van 1,95 miljard dollar voor de levering van 100 miljoen vaccins. Ook hebben de bedrijven leveringsovereenkomsten gesloten met Europa, het Ver-

enigd Koninkrijk, Canada en Japan. Om tijd te besparen, werd al begonnen met de productie van het vaccin, voordat bekend was of het wel effectief was. Pfizer verwacht volgend jaar 1,3 miljard vaccins te produceren.

Trump en Biden blij met nieuws
President Donald Trump en zijn opvolger Joe Biden hebben het bericht van de Amerikaanse farmaceut Pfizer verwelkomd. Trump noemde het ‘groot nieuws’. Biden feliciteerde de ‘brilljante vrouwen en mannen’ die meehielpen aan ‘deze doorbraak’.

Volgens Trump komt er nu snel een vaccin aan. Hij

heeft eerder meermaals gezegd dat er nog dit jaar een vaccin beschikbaar zou komen. Trump verwees op Twitter ook naar de opwaartse koersen op de aandelenmarkten.

Biden tekende aan dat het belangrijk is te begrijpen dat het einde van de strijd tegen Covid-19 nog ‘maanden weg’ is.

Zelfs als een vaccin al dit jaar beschikbaar komt, dan zal het nog ‘vele maanden’ duren voordat een groot deel van de bevolking is ingeënt, aldus Biden in een verklaring. Hij wijst erop dat de VS dagelijks meer dan duizend mensen verliezen aan de ziekte.

Artsen en klokkenluider in coronateam Biden



Joe Biden

WASHINGTON — Aanstaand president Joe Biden heeft vandaag bekendgemaakt wie plaatsneemt in zijn twaalfkoppige team van deskundigen dat aanbevelingen gaat doen om het coronavirus onder controle te krijgen. Onder hen is Rick Bright, een klokkenluider die werd ontslagen na kritiek op het coronabeleid van de regering-Trump.

Bright waarschuwde in mei voor de ‘zwaarste winter in de moderne geschiedenis’ van de VS als de regering haar aanpak van het virus niet zou bijstellen. De leiding van het team is in handen van de arts David Kessler, Vivek Murthy en Marcella Nunez-Smith. Een ander lid van het team is Luciana Borio, een expert op het gebied van noodsituaties op het vlak van volksgezondheid.

Het team moet de weg effenen voor een steviger federaal beleid als Biden het stokje in januari overneemt van president Trump. Het gaat onder meer adviseren over hoe om te gaan met toenemende infec-

tiegraden, zeker stellen dat vaccins veilig en effectief zijn, en dat ze eerlijk worden verdeeld.

“De coronaviruspandemie het hoofd bieden, is een van de belangrijkste gevechten van onze regering, en ik zal worden geïnformeerd door de wetenschap en experts”, aldus Biden. Trump sloeg advies van wetenschappers vaak in de wind.

Het aantal coronabesmettingen en -doden in de VS blijft toenemen. Er sterven meer dan duizend mensen per dag aan Covid-19. Trump heeft de verkiezingen volgens sommige waarnemers mede verloren doordat zijn regering gebrekkig heeft gereageerd op de coronapandemie. Biden heeft gedurende de campagne forse kritiek geleverd op de corona-aanpak van Trump en co.

De chef van Wereldgezondheidsorganisatie WHO, Tedros Adhanom Ghebreyesus, zei vandaag uit te kijken naar de samenwerking met Bidens regering. Trump kondigde eerder aan de banden met de organisatie te verbreken. De wereld moet zich verenigen in de strijd voor mondiale gezondheid, aldus Tedros.

Israël: Hamas werft jongeren voor terroristische activiteiten

TEL AVIV — De Israëlische binnenlandse inlichtingendienst Shin Beth heeft Hamas, de regerende partij in de Gazastrook, ervan beschuldigd twee minderjarigen op de Westelijke Jordaanoever te hebben gerekruteerd voor ‘terroristische activiteiten’. De rekrutering van de twee jongeren uit de stad Beit Ummar vond plaats via internet, volgens een vandaag gepubliceerd rapport van de inlichtingendienst. Het contact met hen werd regelmatig en maandenlang onderhouden via sociale netwerken.

Volgens de onderzoekers zouden de minderjarigen wapens, munitie, uniformen en geld ontvangen. Hun zou ook zijn gevraagd informatie te verzamelen over de Israëlische nederzettingen en een ontvoering van een Israëliër voor te bereiden. Volgens de geheime dienst zijn de jongeren in oktober gearresteerd en aangeklaagd.

Een vertegenwoordiger van de islamitische Hamasbeweging op de Westelijke Jordaanoever verwierp de beschuldigingen en noemde ze vals. Sinds de oprichting heeft Hamas nooit toestemming gegeven om minderjarigen te rekruteren, zei hij. In de afgelopen jaren hebben volgens hem minderja-

rigen alleen gehandeld bij aanvallen, zonder instructies van Hamas of andere groepen.

Israël, de VS en de EU classificeren Hamas als een terroristische organisatie. De groep, opgericht in 1987 en gesteund door Iran, ontkent het bestaansrecht van Israël en eist de gewelddadige vestiging van een islamitisch Palestina van de Middellandse Zee tot aan de Jordaan. Zijn militaire arm heeft herhaaldelijk terroristische aanslagen op Israëli’s gepleegd. Op de Westelijke Jordaanoever regeert Fatah, een rivaal van Hamas.

Mensensmokkelnetwerk tussen Frankrijk en VK opgerold

PARIJS — De Franse politie heeft zeven leden opgepakt van een mensensmokkelnetwerk dat migranten illegaal van Frankrijk naar Groot-Brittannië vervoerde. De daders brachten elke migrant 3000 euro in rekening. Dat leverde hen volgens de nationale politie afgelopen jaar tussen de 1,5 en 3 miljoen euro op.

De groep pikte migranten op in Parijs en verstopte hen in vrachtwagens die op weg waren naar Groot-Brittannië. De politie heeft geen bewijs kunnen vinden van een samenwerkingsverband met

de vrachtwagenchauffeurs.

Het netwerk werd gerund door Iraakse Koerden, die het hadden overgenomen na de oorlogen met rivaliserende groepen. De politie

hield de groep voor de arrestaties een jaar in de gaten. Op het hoogtepunt vervoerde de organisatie dagelijks migranten van Parijs naar Groot-Brittannië.

De meeste migranten waren Iraaks, Iraans, Afghaans, Syrisch of Pakistaans. De smokkelaars vervoerden vooral gezinnen en jongemannen tussen de 20 en 35 jaar.

Pro-democratische politici Hongkong dreigen massaal op te stappen

HONGKONG — Pro-democratische parlementariërs in Hongkong dreigen ‘massaal’ op te stappen als vier van hun collega’s uit het parlement worden gezet. “Wat de centrale regering probeert te doen met volksvertegenwoordigers is compleet belachelijk”, zei partijleider Wu Chi-wai van de Democratische Partij op een persconferentie.

Lokale media in de metropool hebben bericht dat in

Peking wordt vergaderd over de mogelijkheid de vier hun zetel te ontnemen. Dat zou op de agenda staan van het machtige Permanente Comité van het Nationaal Volkscongres van China. De oppositieleiden in Hongkong zou worden verweten dat ze hun eed hebben geschonden door het werk van het parlement te verstoren.

De miljoenenstad Hongkong maakt sinds 1997 weer deel uit van het communistische China, maar

heeft wel een eigen rechtssysteem en parlement. In die Wetgevende Raad wordt slechts de helft van de parlementariërs rechtstreeks gekozen. Dat voedt de onrust in de metropool, waar sommige inwoners meer democratie eisen.

De politieke spanning in Hongkong is het afgelopen anderhalf jaar flink opgelopen, onder meer door massale protesten en de invoering van een omstreken veiligheidswet door China. De oppositie hoopte een grote overwinning te boeken bij de verkiezingen die in september plaats hadden moeten vinden, maar die zijn vervolgens door de autoriteiten met een jaar uitgesteld.

3 militairen gedood op Russische militaire basis

VORONEZJ — Een Russische militair heeft vandaag een officier met een bijl gedood en twee medesoldaten doodgeschoten op een militaire basis vlakbij de zuidelijke stad Voronezj in Rusland. Volgens de commissie die het incident onderzoekt, vluchtte de dader. Hij werd later aangehouden.

De soldaat, Anton Makarov, viel in de ochtend op het militaire vliegveld zijn collega’s aan. “Om een dienstwapen te bemachtigen, doodde Makarov een officier met een bijl”, zei de onderzoekscommissie in een verklaring. Vervolgens beschoot de dader collega’s, waardoor er twee gedood werden en één gewond raakte.

Een anonieme bron heeft tegen het Russische persbureau *Interfax* gezegd dat de schietpartij begon toen

er tijdens een inspectie ruzie uitbrak tussen de dader en de officier.

Er vinden vaker schietpartijen plaats op militaire faciliteiten in Rusland. In oktober vorig jaar schoot een Russische soldaat op een militaire basis in Siberië acht mensen dood en verwondde hij twee anderen. Hij gaf de schuld van de aanval aan zijn ontgroening, die volgens hem zijn leven tot een ‘hel’ maakte.

Mensenrechtenorganisaties hebben in het verleden alarm geslagen over brute ontgroeningsrituelen in het leger, die in de jaren negentig routine waren. De afgelopen jaren is die situatie verbeterd.

Militaire dienst is in Rusland verplicht voor mannen tussen de 18 en 27 jaar, al proberen veel mensen hun dienstplicht te omzeilen.

Aantal nieuwe coronagevallen fors gedaald afgelopen etmaal

BILTHOVEN — Het aantal nieuwe coronagevallen is vandaag met bijna 1000 gedaald. Tussen gisterochtend en vanochtend zijn 4709 positieve tests geregistreerd, maakte het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu bekend. In het voorgaande etmaal ging het om 5696 nieuwe gevallen. Dat betekent een afname van 987 in het afgelopen etmaal.

Het waren er aanvankelijk 5703 tussen zaterdagochtend en zondagochtend, maar dat is vandaag bijgesteld.

Sinds vorige week maandag was elke dag sprake van een daling van het aantal nieuwe gevallen, behalve op vrijdag. Toen meldde het RIVM een stijging van een kleine 300.

In totaal zijn er in de afgelopen zeven dagen ruim 46.700 positieve tests gemeld. Sinds het begin van de uitbraak zijn er bijna 415.000 Nederlanders positief getest.

Afgelopen etmaal zijn 40 sterfgevallen gemeld. Dat wil niet zeggen dat al deze mensen de afgelopen 24 uur zijn overleden. Die informatie wordt soms met wat vertraging doorgegeven. Tussen zaterdagochtend en zondagochtend waren 44 sterfgevallen gemeld.

In de veiligheidsregio Rotterdam-Rijnmond registreerde het RIVM het afgelopen etmaal de meeste positieve tests, in totaal 618. Midden- en West-Brabant telde 382 nieuwe gevallen, gevolgd door Utrecht (314). De regio’s Kennemerland en Haaglanden registreerden respectievelijk 300 en 286 nieuwe besmettingen.

Het Sinterklaasjournaal telt af naar geheime intocht sint

HILVERSUM — Met nog vijf dagen te gaan voordat Sinterklaas weer voet aan wal zet in Nederland, begint vandaag een nieuwe reeks van het Sinterklaasjournaal. De landelijke intocht van de goedheiligman met Pakjesboot 12 is dit jaar op een geheime plek, omdat er vanwege het coronavirus geen publiek bij mag zijn.

In het Sinterklaasjournaal, dat tot en met 5 december om 18.00 uur te zien is op NPO 3, neemt presentatrice Diewertje Blok de jonge kijkers weer mee in de belevenissen van sint en

zijn pieten. De verhaallijn is net als andere jaren niet bekend. “Het Sinterklaasjournaal volgt – dat kunnen we wel zeggen – de belevenissen van Sinterklaas en zijn pieten op weg naar Nederland én in aanloop naar pakjesavond”, aldus de NTR eerder in een verklaring.

In het Sinterklaasjournaal van vorig jaar waren er voor het eerst in de geschiedenis van het programma alleen maar roetveegpieten te zien. De NTR is sinds 2014 al bezig het aantal volledig zwart geschminkte pieten af te bouwen.



Is studeren in Nederland jouw doel?
Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!

www.amigoe.com
582-4333

Sydney past beroemde vuurwerkshow aan

De beroemde jaarlijkse vuurwerkshow in de haven van de Australische stad Sydney gaat op de schop vanwege de coronacrisis. Het spektakel mag tijdens de jaarwisseling wel doorgaan, maar duurt nog maar een paar minuten. De beste plekken voor toeschouwers worden gereserveerd voor zorgverleners die coronapatiënten of gewonde brandweerlieden hebben behandeld.

De autoriteiten willen voorkomen dat het coronavirus om zich heen kan grijpen tijdens het evenement. Daar komen doorgaans duizenden mensen naar kijken.

Broer van Japanse keizer tot troonopvolger benoemd

De Japanse keizer Naruhito (60) heeft zijn jongere broer Fumihito (54) officieel tot kroonprins benoemd. Fumihito verzekerde hem dat



Foto: en.wikipedia.org

hij zich bewust is van zijn verantwoordelijkheden als kroonprins en dat hij zijn taken zal uitvoeren. De troonopvolger droeg een oranje mantel tijdens de ceremonie gisteren in het keizerlijk paleis. De bijeenkomst zou in april plaatsvinden, maar werd uitgesteld vanwege de coronapandemie. Prinses Aiko (18), het enige kind van het keizerlijke paar, mag de troon niet overnemen omdat die in Japan alleen voor mannen is weggelegd. Naruhito volgde zijn vader Akihito (86) anderhalf jaar geleden op. Hij was de eerste keizer van Japan in ongeveer tweehonderd jaar die de troon verliet terwijl hij nog leefde.

Winnaar Groot Dictee der Nederlandse Taal



Foto: Shutterstock

De winnaar kwam uit de laatste groep en werd luis-teraar Olav van Kessel. Hij maakte twee fouten. Gemiddeld werden er 10,4 fouten gemaakt. Bij de prominenten het meest: gemiddeld 13.

Het Groot Dictee der Nederlands Taal op *NPO Radio 1* is bij de prominenten gewon- nen door Jean-Marc van Tol. De Fokke & Sukke-tenenaar maakte in totaal zeven fouten. Het evenement werd dit jaar gepresenteerd vanuit de studio in Hilversum. Vanwege de coronamaatregelen was het niet mogelijk om vanaf locatie uit te zenden en dat betekende dat de tien deelnemende prominenten het dictee in hun eigen huiskamer mochten maken. Zij namen het op tegen tien luis- teraars van het KRO-NCRV programma De Taalstaat.

Arts die Navalni behandelde is gepromoveerd



Foto: Shutterstock

De arts die de Russische oppositieleider Aleksej Navalni destijds in Omsk behandelde na diens vergiftiging, heeft promotie gemaakt. Hij is benoemd tot hoofd van het regionale gezondheidsminis- terie, meldden lokale autori- teiten zaterdag.

Alexander Murakhovsky, chef-arts van het Omsk Zie- kenhuis No.1 in de Siberi- sche stad, behoorde tot de behandelende geneesheren die beweerden dat er geen sporen van gif bij de patiënt waren aangetroffen toen Na- valni daar werd behandeld nadat hij na een noodlan- ding met spoed was binnen- gebracht. De diagnose van

de arts wees op problemen met de spijsvertering en een alvleesklierontsteking, maar vergiftiging werd door hem uitgesloten. Navalni was on- wel geworden op een vlucht naar Moskou, nadat hij een kopje thee had gedronken. De oppositieleider hekelde op Twitter de benoeming van Murakhovsky.

“Je liegt, je vervalst testre- sultaten, je bent bereid om je bazen op allerlei manieren te plezieren - je krijgt een beloning en een promotie”, schreef Navalni. Hij voegde eraan toe dat de gezond- heidszorg in de regio nu in handen is van een ‘liggende nietsnut’.

Mensen

Summa cum laude voor zuster Macaya



Foto: Shutterstock

De Curaçaose zuster Marianela Macaya van de congregatie van Onze-Lieve-Vrouw van Altijddurende Bijstand is aan de Universitat Católica Santo de Do- mingo summa cum lau- de afgestudeerd in Reli- gieuze Wetenschappen. De thesis van Macaya had betrekking op de evolutie en actualiteit van katholiek onder- wijs op Curaçao in de periode van 1842 tot en met 2018. Voor haar on- derzoek kreeg Macaya de onderzoeksprijs, ver- noemd naar Kardinaal Octavio Antonia Beras Rojas. Deze prijs wordt uit- gereikt aan het meest innovatieve thesis-on- derzoek. Macaya werd geboren op Curaçao en sloot zich in 1997 aan bij de congregatie van Canadese oorsprong, die onder meer in de Do- minicaanse Republiek is gevestigd. Gedurende haar missiewerk is Ma- caya enkele jaren op Curaçao werkzaam ge- weest.

Madame Tussauds transformeert Trump tot golfer



Foto: Shutterstock

Madame Tussauds in Londen heeft het wassen beeld van Donald Trump getrans- formeerd van Amerikaanse president tot golfer. Met een rode pet met opschrift: ‘Trump 2020 - Make America Great’, een

lavendelkleurig overhemd, een flitsende broek en een grimmige uitdrukking op zijn gezicht, staat het figuur nu naast een grote golf- tas. Daarvoor droeg Trump een donker pak en een rode stropdas. “Hij heeft nu meer tijd om zich aan zijn fa- voriete sport te wijden”, schrijft het museum op Twitter. Trump is eigenaar van golfbanen in Groot-Brittannië en heeft een geschil met de lokale bevolking. Trump stond zaterdag op de golfbaan toen bekend werd dat hij de presidentsverkiezingen had verloren van zijn uitdager Joe Bi- den. Ook gisterochtend verscheen hij weer op de Trump National Golf Club in Sterling in de buurt van Washington. Trump is tijdens zijn ambtstermijn herhaal- delijk bekritiseerd over zijn talrijke golfex- cursies. Trump verdedigde zich tegen deze kritiek en beweerde ten onrechte dat zijn voorganger, Barack Obama, vaker en veel langer had gespeeld. In juli schreef Trump op Twitter: “Ik speel heel snel, doe veel werk op de golfbaan en krijg ook een ‘beetje’ bewe- ging. Niet slecht.”

Voor het eerst passagiers mee met hyperloop

De hyperloop van het bedrijf Virgin heeft voor de eerste keer passagiers vervoerd. Twee me- dewerkers legden in 15 secon- den zo’n 500 meter af op een testlocatie in de woestijn van het Amerikaanse Nevada. Virgin omschrijft de eerste test met menselijke passagiers als een historisch moment. Een van de passagiers, Virgin-me- dewerker Sara Luchian, zei volgens de *BBC* dat de reis goed verliep en ‘niets weg had van een achtbaan’. Ze noemde de testrit ‘opwindend’ en ver- telde dat zij en haar medepas- sagier zich naderhand niet ziek voelden.



Foto: Shutterstock

Virgin voorspelt dat de hyper- loop, een supersnelle trein in een vacuümbuis, een maxi- mumsnelheid krijgt van meer dan 1000 kilometer per uur. De reistijd tussen de Amerikaan- se steden Los Angeles en San Francisco zou daardoor terug- gebracht kunnen worden tot ongeveer 45 minuten. Luchian en haar medepassa- giers reisden in een capsule voor twee personen, maar volgens Virgin komen er ook treinen met plek voor 28 pas- sagiers. Ook werkt het bedrijf aan de ontwikkeling van cap- sules voor goederenvervoer. Naast Virgin werken ook an-

dere bedrijven, onder meer uit Nederland, aan de ontwikke- ling van een hyperloop.

Zwarte neushoorn geboren in Blijdorp



Foto: Shutterstock

In Diergaarde Blijdorp in Rotterdam is gisteren een zwarte neushoorn geboren. Het is het tweede klein- tijt van moeder Naima. Ze kreeg haar eerst jong in 2017. Volgens Blijdorp is de kleine neushoorn geboren op de verjaardag van vader Vungu. Het geslacht is nog niet bekend. Het is de derde keer dat er in een dierentuin in Neder-

land een zwart neushoorn- tijt is geboren.

De bevalling van Naima was live te volgen via we- bcams. Gisteren in het be- gin van de avond liet de dierentuin weten dat de bevalling was begonnen, zodat mensen mee konden kijken. Naima is ongeveer 480 dagen in verwachting geweest.

Dronken voetganger tot 3 keer toe van snelweg geplukt



Foto: Shutterstock

De politie heeft in de nacht van vrijdag op zaterdag een 45-jarige man uit Hillegom (Zuid-Holland) aangehou- den die steeds weer op de snelweg ging lopen. Agen- ten troffen de dronken man rond 02.30 uur aan op de A4 bij het Ringvaartaquaduct. Hij wilde kennelijk via de snelweg naar huis wandel- en. De politie nam de tegen-

stribbelende man mee in de auto en leidde hem van de A4 af. Kort daarop zag de politie dat de man weer de snelweg op wilde lopen. Ze hielden hem tegen en gaven hem een veilige route om thuis te komen. Maar niet veel later liep de man weer op de A4. Rijstroken werden toen met spoed afgezet. De man is aangehouden en in de cel gezet.

Allerjongste componiste

De twaalfjarige Grace Moore, een leerling van de zevende klas aan Poly Prep in Dyker Heights, is op het moment de jongste compo- niste van het Philharmo- nisch orkest van New York. In oktober beleefde ze haar wereldpremière met een ei- gen stuk dat ze componeer-

de voor dit orkest. Moore omschrijft zichzelf als stil en verlegen, maar als het op haar muziek aankomt, is ze krachtig. Haar talent is buitengewoon. Haar liefde voor muziek begon op twee- jarige leeftijd toen haar moeder een piano voor haar had gekocht.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Na 51 jaar weer voetbalkampioen

Scherpenheuvel ontthoont Vesta



WILLEMSTAD — Na liefst 51 jaar slaagde RKS Scherpenheuvel in het weekeinde erin opnieuw kampioen te worden. SV Vesta werd met 1-0 ontthoont in de finale van de eerste divisie in Liga MCB. Het winnende team revancheerde zich hiermee voor de nederlaag vorig jaar.

De finale in Liga MCB vond in het Ergilio Hato Stadion plaats. Deze werd vanwege Covid-19 zonder publiek gespeeld. SV Vesta was de gedoodverfde favoriet om de kampioenstitel opnieuw te claimen, nadat de ploeg dit seizoen drie keer van Scherpenheuvel had gewonnen: 1-0 in de reguliere

competitie, 3-1 in de Kaya 6 (play-offs tussen zes teams) en 3-0 in de Kaya 4 (prefinale tussen vier teams). Het afgelopen jaar stonden Scherpenheuvel en Vesta ook al in de finale tegenover elkaar. Na de reguliere negentig minuten en de verlenging van tweemaal vijftien

minuten, werd de eindstrijd toen via strafschoppen beslist. Vesta zegevierde toen met 4-1. Dit jaar eindigde de reguliere speeltijd in de finale ook gelijk, waarna weer werd overgegaan tot het spelen van een verlenging van dertig minuten. In de eerste extra speeltijd van vijftien minuten slaagde Scherpenheuvel erin vroeg op voorsprong te komen. In de derde minuut van de verlenging, ofwel de 93e minuut, schoot Maximiliano Ciarnello raak. Na

balverlies van Vesta in het middenveld, nam de Argentijn de bal op de voet. Hij drong het doelgebied binnen en schoot buiten bereik van de doelman. Scherpenheuvel wist ondanks alle pogingen van Vesta de minimale voorsprong te behouden en claimde na 51 jaar weer de Curaçaose kampioenstitel. De ploeg won de Curaçaose voetbalcompetitie in de seizoenen 1964/65 en 1968/69, terwijl het team in 1967 zich ook tot Antilliaans kampioen had gekroond.



Maximiliano Ciarnello zorgde met zijn doelpunt in de verlenging dat RKS Scherpenheuvel weer kampioen van Curaçao werd. De verovering van de titel werd uitbundig gevierd door de jonge voetballers.

De Boer roept Dumfries op

ZEIST — Vleugelverdediger Denzel Dumfries heeft met zijn overtuigende rentree bij PSV in de thuiswedstrijd tegen Willem II (3-0) alsnog een plaats in de selectie van het Nederlands elftal verdiend. Bondscoach Frank de Boer voegde de oud-international van Aruba gisteren toe aan zijn keurkorps 'dankzij zijn getoonde fitheid'.

Ploeggenoot Mohamed Ihattaren daarentegen viel weg bij Oranje. De middenvelder ontbrak bij PSV wegens ziekte en heeft zich daarom ook moeten afmelden bij De Boer. Volgens PSV-trainer Roger Schmidt gaat het bij Ihattaren niet om een besmetting met het coronavirus. De in Rotterdam geboren Dumfries, van Arubaanse ouders, stond enkele weken aan de kant, omdat hij het longvirus had opgelopen. De PSV-aanvoerder keerde tegen Willem II terug in het basisteam en speelde een prima wedstrijd. Met twee assists had hij ook een flink aandeel in de overwinning.

"Ik voel me heel fit", liet Dumfries na afloop bij FOX Sports weten. "In het begin van mijn coronabesmetting heb ik me wel even slecht gevoeld. Maar nu voel ik mij weer goed. De trainer zei vooraf tegen mij: kijk maar hoelang je het volhoudt. Ik voelde me goed, dus ik ging gewoon verder."

Verder meldt aanvaller Memphis Depay van Olympique Lyon zich ook met een goed gevoel bij Oranje in Zeist. De thuiswedstrijd gisteren tegen Saint-Etienne liep met enig fortuin goed af: 2-1. De aanvoerder van Lyon zag in de 88e minuut tot zijn grote opluchting Denis Bouanga een strafschop missen namens de bezoekers en hierdoor bleef het 2-1. Depay speelde de hele wedstrijd.

Gisteren ontving De Boer een afmelding van doelman Justin Bijlow. De keeper van Feyenoord was zaterdag opgeroepen vanwege een blessure bij eerste keus Jasper Cillessen. Bijlow raakte op zijn beurt echter geblesseerd in de warming-up voor de thuiswedstrijd tegen FC Groningen (2-0). De Boer besloot Joël Drommel van FC Twente als vervanger van Bijlow aan zijn selectie toe te voegen. De spelersgroep van Oranje bestaat uit 25 man. Het Nederlands elftal speelt woensdag een oefeninterland tegen Spanje en treft daarna Bosnië en Herzegovina en Polen in de Nations League.

Biden uitgenodigd voor 'first pitch'

WASHINGTON — Honkbalclub Washington Nationals heeft de aanstaande Amerikaanse president Joe Biden al uitgenodigd om de eerste bal te werpen op de openingsdag van het nieuwe seizoen in Major League Baseball (MLB). Het is een sportieve traditie dat de zittende president tijdens zijn ambtstermijn een keer de 'first pitch' doet.

De huidige president Donald Trump, die het in de Amerikaanse verkiezingen van afgelopen week moest afleggen tegen Biden, brak met die ruim 100 jaar oude traditie. Alleen Jimmy Carter liet het verrichten van de 'first pitch' in de Major League als president ook lo-

pen. "We kijken ernaar uit om 'President-Elect' Biden te verwelkomen op de openingsdag van het seizoen 2021", schrijft Washington Nationals op Twitter. "We hebben heel veel zin om de lange traditie voort te zetten van zittende presidenten die de eerste bal gooien

bij ons nationale tijdverdrijf in de hoofdstad van ons land."

Biden wordt de 46e president van de Verenigde Staten. Hij neemt het ambt op 20 januari over van Trump. Het is de bedoeling dat de Nationals op 1 april aan het seizoen beginnen tegen New York Mets. Als vicepresident onder Barack Obama gooide Biden in 2009 al eens de eerste bal in het MBL-seizoen, toen in het stadion van Baltimore Orioles.

Medvedev winnaar Paris Masters

PARIS — De Russische tennisser Daniil Medvedev heeft in Parijs voor de derde keer een masterstoernooi gewonnen. De nummer 5 van de wereld was in de finale in drie sets te sterk voor de Duitser Alexander Zverev: 5-7, 6-4 en 6-1.

Medvedev won vorig jaar de masterstoernooien in Cincinnati en Shanghai. Hij veroverde in de Franse hoofdstad zijn achtste titel op de ATP Tour. Het was zijn eerste toernooizege in dit jaar. Zverev bleef staan op dertien titels, waaronder drie masterstoernooien. Voor Medvedev was het zijn tweede zege in zeven duels met Zverev. De 24-jarige Rus plaatste zich ten koste van de

Canadees Milos Raonic voor de eindstrijd: 6-4 en 7-6 (4). De 23-jarige Zverev versloeg zaterdag in de halve finales de Spanjaard Rafael Nadal in twee sets: 6-4 en 7-5. De eerste set in de finale ging tot 5-5 gelijk op. Beide spelers wisten geen breakpoints af te dwingen. Daarna sloeg Zverev toe. Hij haalde op eigen service soepel de elfde game binnen, waarna hij in de op-

slagbeurt van Medvedev zijn derde setpunt op rij benutte. Medvedev kreeg in de derde game van de tweede set pas zijn eerste breakkansen. Hij liet er vier liggen, waardoor Zverev alsnog op 2-1 kwam. In de negende game brak Medvedev alsnog de service van zijn opponent, waarna hij de set winnend afsloot. In de laatste set was de Rus in alle opzichten duidelijk de betere speler. Medvedev is door zijn toernooizege in Parijs naar de vierde plaats gestegen op de wereldranglijst. Hij passeer-

de de Zwitser Roger Federer, die herstelt van een knieblessure en ontbrak in Parijs. Al eerder was duidelijk dat de Serviër Novak Djokovic het jaar zal afsluiten als de nummer 1 op de mondiale ranking. Hij doet dat voor de zesde keer en evenaart de Amerikaan Pete Sampras. Rafael Nadal en Dominic Thiem, respectievelijk tweede en derde, staan ook nog boven Medvedev op de ranglijst. De beste acht tennisers van dit jaar spelen vanaf zondag in Londen de ATP Finals.

Roglic wint Vuelta de España

MADRID — De Sloveen Primož Roglic heeft net als vorig jaar de Ronde van Spanje gewonnen. De renner van Jumbo-Visma droeg het grootste gedeelte van de Vuelta de rode leiderstrui en weerstond zaterdag in de voorlaatste etappe ook een laatste aanval van Richard Carapaz.

De wielrenner uit Ecuador naderde Roglic tot op 24 seconden en eindigde als tweede, voor de Brit Hugh Carthy die op de slotdag toch nog wat tijd verspeelde en op 1.15 derde werd.

De slotetappe, een veredeld criterium in Madrid, eindigde gisteren in een massasprint. De Duitser Pascal Ackermann van Bora-hansgrohe was de snelste. Het

verschil met de Ier Sam Bennett was miniem. De Duitser Max Kanter van Sunweb finishte als derde. Vier man probeerden in de slotfase een massasprint te voorkomen, maar bij het ingaan van de slotronde werden de Kazach Dmitri Groezdev, de Belg Tim Wellens, de Spanjaard Gonzalo Serrano en de Zuid-Afrikaan Willie Smit ingerekend door het peloton.

De winnaar van de sprint werd pas aangewezen na bestudering van de finishfoto. "Ik was niet zeker, hoorde pas na enige tijd dat ik gewonnen had", vertelde de winnaar die eerder al de negende etappe won, toen na declassering van Bennett. "Ik win liever op deze manier. Die vorige telt niet echt voor mij."

Roglic maakte met zijn zege het missen van de winst in de Ronde van Frankrijk enigszins goed. In de Tour de France raakte hij op de voorlaatste dag de gele trui kwijt aan zijn landgenoot Tadej Pogacar.

PSV te sterk voor Willem II

EINDHOVEN — PSV heeft de Europese domper bij PAOK in Griekenland (4-1) goed verwerkt. De ploeg bleef op eigen veld Willem II met 3-0 de baas. Philipp Max, Mario Götze en Donyell Malen kwamen in de Brabantse derby tot scoren.

Dankzij de zesde competitiezege bleef de Eindhovense club als nummer 3 goed in het spoor van de leiders Ajax en Vitesse, die in het weekeinde eveneens tot

winst kwamen. In Heerenveen heeft AZ de tegenvallende seizoensstart definitief achter zich gelaten. De Alkmaarders maakten gisteren in Fries-

land veel indruk en lieten sc Heerenveen kansloos: 0-3.

Voor AZ betekende het, na te zijn begonnen met vijf keer een gelijkspel, de tweede achtereenvolgende overwinning in de competitie. De subtop komt daarmee in zicht voor het elftal. Feyenoord heeft zich voorts gehandhaafd in het spoor van de koplopers Ajax en Vitesse. De ploeg versloeg FC Groningen in De Kuip met 2-0. Feyenoord, dat in de eredivisie nog ongeslagen is, gaat de interlandperiode in met 3 punten minder dan de nummers 1 en 2. Vitesse is met tien man zonder problemen overeind gebleven tegen een mak FC Emmen. De ploeg won met 3-1 en staat daardoor weer naast Ajax aan kop van de eredivisie met 21 punten.



Jonge karateka's zorgden in het weekeinde voor een mooie demonstratie tijdens de Curaçaose Kata-kampioenschappen 2020.

WILLEMSTAD — De Curaçaose Karate-Do Bond organiseerde in het weekeinde de jaarlijkse Kata-kampioenschappen. Karate beoefenaars van verschillende scholen namen deel aan deze competitie, die werd gehouden in het Johan Cruyff Courts in de buurt Mon Repos, vlakbij Racing Club Curaçao (RCC).

De jonge karateka's werden onderverdeeld in zes categorieën: groep A voor jongens tussen de acht en tien jaar, lage banden; B voor jongens tussen de twaalf en vijftien jaar, ook lage banden; C voor meisjes lage banden; D voor jongens van negen tot en met elf jaar, hoge banden; E voor kadetten gemengd, en tot slot; groep F voor junioren

en gemengd meisjes en jongens van 21 jaar en jonger (U21).

De winnaars in categorie A waren: 1. Zurong Liang, 2. Taryk El Ayoubi en 3. Jadon Steward. De competitie in groep B werd gewonnen door Aldryon Merencia, gevolgd door Brandon Steward en Ludrien Valks. Aaliyah Ricardo claimde de titel in categorie C, terwijl Juhailey Ferdinandus als tweede eindigde en Juday-Lisa Ferdinandus als derde. In groep D zegevierde Jermaine Brigita, gevolgd door Germain Brigita en als derde Myarlon Otto. De winnaars in de categorie E zijn 1. Dominique Soares, 2. Vasil Turchaninoff en 3. Joep de Pee. Tot slot claimde Denise Leito de kampioenstitel in de categorie F. Damiir Ajubi werd tweede en Crystel Gonet derde.

AMIGOE

Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com